

Édition : 10/2023

**cab**  
*we identify more*



Systemes d'impression  
et de pose  
pour un usage industriel

**HERMES Q**

Made in Germany



## Sécurité des données lors de l'impression d'étiquettes

Dans les unités de productions modernes, les systèmes d'étiquetage fonctionnent de manière autonome, communiquent entre eux, avec des ordinateurs maîtres ou un système de contrôle. La sécurité des données est une question clé. L'intégration de composants, leur administration et leur authentification sont des tâches sensibles pour l'informatique de l'entreprise. Les systèmes d'impression et d'étiquetage de cab offrent en standard des fonctions pour protéger adéquatement vos données sur le réseau.



Les droits utilisateur peuvent être attribués et limités par des mots de passe.



L'intégrité des mises à jour du firmware est vérifiée avant l'installation.



L'accès aux services réseau (HTTP, FTP, VNC, OPC UA etc.) n'est possible que pour les utilisateurs avec autorisation. Les services réseau peuvent être activés ou désactivés.



Les protocoles réseau peuvent être cryptés par TLS / SSL. Un certificat requis à cet effet est installé en usine dans l'appareil pour une connexion sécurisée au réseau.



Les interfaces sans fils (Wi-Fi, Bluetooth) peuvent être activées ou désactivées. Les normes de sécurité WPA2, WPA2 Enterprise et WPA3 sont prises en charge.



Les imprimantes sur un réseau peuvent être autorisées en toute sécurité. La norme réseau IEEE 802.1X est prise en charge.



Les ports USB peuvent être bloqués, l'accès aux supports de stockage externes peut être refusé.

Tous les systèmes d'impression actuels de cab sont basés sur les mêmes composants électroniques et le même firmware. Ils ont le même langage de programmation, les mêmes interfaces et la même mémoire. Tout développement ultérieur du système d'exploitation ou du pilote est immédiatement disponible dans chaque appareil. La réinitialisation aux paramètres d'usine est protégée par un code PIN.



## Contenu

<b>Page 2</b> .....	cabPROTECT
<b>Pages 4 - 13</b> .....	HERMES Q
<b>Pages 14 - 15</b> .....	Logiciels
<b>Pages 16 - 33</b> .....	Applicateurs
<b>Page 34</b> .....	Systèmes de montage
<b>Page 35 - 36</b> .....	Supports au sol
<b>Pages 38 - 42</b> .....	Programme de livraison
<b>Page 43</b> .....	Vue d'ensemble des produits cab

# HERMES Q

Pour l'impression et la pose automatisée sur des lignes de production



## Petite laize

Pour petites étiquettes.

Imprimante d'étiquettes	HERMES Q2	
Résolution (dpi)	300	600
Vitesse d'impression jusqu'à (mm/s)	300	150
Largeur d'impression jusqu'à (mm)	56,9	54,1
Ø extérieur (mm)	205 / 305	
Rouleau d'étiquettes	205 / 305	
Largeur étiquettes jusqu'à (mm)	58	



## Polyvalente

L'imprimante industrielle best-seller avec une large gamme d'accessoires.

Imprimante d'étiquettes	HERMES Q4.3		HERMES Q4	
Résolution (dpi)	200	300	300	600
Vitesse d'impression jusqu'à (mm/s)	300	300	300	150
Largeur d'impression jusqu'à (mm)	104	108,4	105,7	105,7
Ø extérieur (mm)	205 / 305			
Rouleau d'étiquettes	205 / 305			
Largeur étiquettes jusqu'à (mm)	114			



## Grand format

Pour l'impression odette et logistique (UCC/GS1).

Imprimante d'étiquettes	HERMES Q6.3	
Résolution (dpi)	200	300
Vitesse d'impression jusqu'à (mm/s)	250	250
Largeur d'impression jusqu'à (mm)	168	162,6
Ø extérieur (mm)	205 / 305	
Rouleau d'étiquettes	205 / 305	
Largeur étiquettes jusqu'à (mm)	174	

## Exemples d'applications





## Rouleaux d'étiquettes

Tous les modèles peuvent être fournis avec un dérouleur pour des rouleaux de diamètre jusqu'à 205 mm ou 305 mm.



## Sens de sortie

Tous les modèles sont disponibles avec un sens de distribution vers la gauche ou vers la droite.



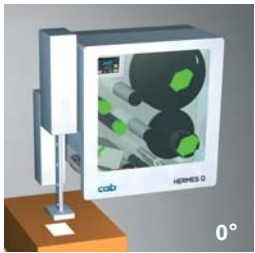
vers la gauche



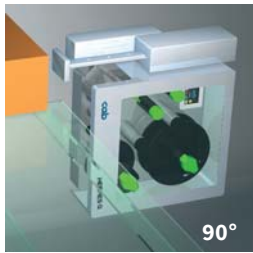
vers la droite

## Positions de montage

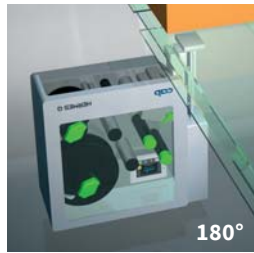
Tous les modèles peuvent être tournés verticalement jusqu'à 360° ou utilisés dans une position d'installation horizontale.



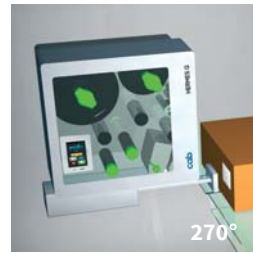
0°



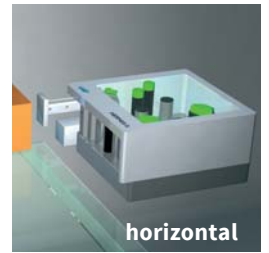
90°



180°



270°



horizontal



# Détails HERMES Q



## 1 Panneau de commande

Intuitif et facile à utiliser avec des symboles explicites pour configurer les paramètres de l'appareil.

## 2 Supports de ruban transfert

Les axes de maintien en trois parties assurent un changement facile et rapide du ruban transfert.

## 3 Châssis métallique robuste

Il est constitué de fonte d'aluminium. Tous les groupes fonctionnels y sont fixés.

## 4 Montage d'applicateur

L'applicateur est fixé avec des charnières et se pivote aisément lors du changement de consommable ou l'entretien.

## 5 Poussoirs de pression

Un poussoir est fixe sur le bord intérieur. Un second poussoir est positionné vers le bord de l'étiquette jusqu'à ce qu'une bonne image d'impression soit assurée.

## 6 Tête d'impression

Toutes les têtes d'impression de même largeur sont interchangeables. Elles se remplacent facilement en quelques étapes.

## 7 Démontage du rouleau d'impression

Le rouleau d'impression est facile à démonter et à remonter pour le nettoyage ou le remplacement en cas d'usure.

## 8 Arête de décollement rabattable

Pour un meilleur décollement lors de l'étiquetage d'emballages.

## 9 Dérouleur d'étiquettes

Grâce au bras oscillant et au frein intégré, les étiquettes sont déroulées avec une tension constante et régulière.

## 10 Enrouleur de support d'étiquettes

Le support est enroulé après le décollement des étiquettes. L'axe de serrage en trois parties permet d'insérer ou de retirer facilement la matière.

## 11 Système de traction

Le support est serré entre le rouleau de traction et le rouleau de pression. Les étiquettes sont décollées via le transport synchrone avec le rouleau d'impression.

## 12 Cellule de détection d'étiquettes

Grâce à la cellule de détection par transparence ou réflexe, l'impression de l'étiquette est positionnée avec précision et la fin de matière est détectée.

## Précision de l'impression

Plus l'étiquette est petite, plus l'exigence de précision d'impression est élevée. Avec une correction de glissement réglable, le décalage d'impression peut être réduit à  $\pm 0,2$  mm.

## Têtes d'impression



**Toutes les têtes d'impression avec la même largeur sont interchangeables. Elles sont automatiquement reconnues et étalonnées par la CPU. La distance d'impression par rapport au bord avant est réglable.**

Les données importantes comme le kilométrage, la température maximale de fonctionnement et l'énergie thermique sont enregistrés directement dans la tête d'impression. Les valeurs peuvent être relues en usine.

**Têtes d'impression pour HERMES Q2, HERMES Q4 - 300, 600 dpi**  
avec un rendu d'impression particulièrement fin pour les étiquettes signalétiques avec de petites polices de caractères et des graphiques. Pour le marquage de matières ayant des besoins énergétiques élevés.

**Têtes d'impression pour HERMES Q4.3, HERMES Q6.3 - 200, 300 dpi**  
longévité accrue, pour les environnements difficiles et l'impression thermique directe.

## Rouleaux d'impression



2.10

**Deux types de matières :**

### Rouleaux d'impression DR

Revêtement : caoutchouc synthétique

Ils sont adaptés pour une grande précision et sont fournis en standard.

### Rouleaux d'impression DRS

Revêtement : silicone

Ils ont une durée de vie particulièrement longue avec une tolérance d'impression plus élevée.

## Interfaces



- 1 Emplacement pour **carte SD**
- 2 **2 x USB maître** pour clé de service, clé USB, clavier, lecteur de codes à barres, adaptateur USB Bluetooth, clé USB Wi-Fi, balise d'alarme lumineuse, panneau de commande externe
- 3 **USB 2.0 Hi-Speed esclave** pour connexion ordinateur
- 4 **Ethernet 10/100 Mbits/s**
- 5 **RS232C** 1200 à 230400 bauds / 8 bits
- 6 **Interface E/S digitales ;** connecteur SUB-D 25 broches femelle  
Conforme à la norme CEI/EN 61131-2, type 1+3  
Toutes les entrées et sorties sont isolées galvaniquement et protégées contre l'inversion de polarité, les sorties sont également protégées contre les courts-circuits

### Entrées PNP

Départ cycle impression ou pose  
Impression première étiquette  
Réimpression  
Annuler la tâche d'impression  
Étiquette retirée  
Interruption impression ou pose  
Avance étiquette  
Tourner l'étiquette de 90°  
(applicateur 4214)  
Pause  
Reset

### Sorties PNP, NPN

Prêt au fonctionnement  
Tâche d'impression en cours  
Pos. d'impression / position haute  
Transport des étiquettes actif  
Étiquette en pos. de décollement  
Pos. d'étiquetage / position basse  
Pré-alarme fin de ruban  
Pré-alarme fin d'étiquettes  
Fin de ruban et/ou fin d'étiquettes  
Erreur générale

Option :

- 7 **Switch 2 ports Ethernet 10/100 Mbits/s**











# Panneau de commande

**Intuitif et facile à utiliser avec des symboles explicites pour configurer les paramètres de l'appareil**

- 1 **Affichage par LED** : mise sous tension
- 2 **Ligne d'état** : réception de données, enregistrement du flux de données, pré-alarme ruban, clé USB / carte SD connectée, Bluetooth, Wi-Fi, Ethernet, USB esclave, horloge
- 3 **Statut de l'imprimante** : prête, pause, nombre d'étiquettes imprimées par tâche d'impression, étiquette en position de décollage, attente signal Start externe
- 4 **Port USB** pour clé de service ou clé USB, pour enregistrer des fichiers dans la mémoire IFFS
- 5 **Fonctionnement**

-  Imprimer et poser pas à pas
-  Aller dans le menu
-  Réimpression de la dernière étiquette
-  Interruption et reprise de la tâche d'impression
-  Annulation et suppression de toutes les tâches d'impression
-  Avance étiquette



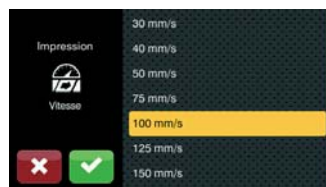
Réglages



Paramètres d'impression



Décalage Y



Vitesses d'impression

**Selon la position d'intégration, l'affichage peut se faire en mode portrait ou paysage**



Imprimante tournée de 90°



Tutoriels vidéo

# Panneau de commande externe

Si le panneau de commande de l'imprimante n'est plus accessible après la mise en production, il est possible de connecter un panneau externe.

Mêmes fonctionnalités que celui de l'imprimante

Présentation en mode portrait ou paysage

La commande peut se faire aussi bien sur le panneau de commande externe que sur celui de l'imprimante

Connexion avec l'imprimante : USB 2.0 Hi-Speed esclave

- 1 **Affichage par LED** : mise sous tension
- 2 **Port USB** pour clé de service ou clé USB, pour enregistrer des fichiers dans la mémoire IFFS
- 3 **Câble USB** pour l'alimentation électrique cab fournit des câbles spécifiques. Longueurs de 1,8 jusqu'à 16 m.





# Accessoires

Les accessoires sont branchés ou vissés sur l'imprimante par le client.

Pos.	Désignation	Rouleau Ø	205	305	1.1	1.2		1.3
					HERMES Q2	HERMES Q4.3	HERMES Q4	HERMES Q6.3
2.1	Carte SD		●	●	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.2	Clé USB		●	●	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3	Clé USB Wi-Fi		●	●	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4	Clé USB Wi-Fi avec antenne		●	●	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.5	Adaptateur USB Bluetooth		●	●	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.6	Cellule de détection produit 3 broches		●	●	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.7	Cellule de détection produit 25 broches		●	●	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.8	Connecteur interface E/S SUB-D 25 broches		●	●	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.9	Balise d'alarme lumineuse		●	●	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.10	Panneau de commande externe		●	●	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Câble USB		●	●	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.11	Labelbox - I/O-Box		●	●	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.12	Déclencheur coup de poing TR2		●	●	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.13	Pédale de déclenchement		●	●	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.14	Câble série RS232 C		●	●	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.15	Vérificateur de codes à barres CC200		●	●	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2.1		<b>Carte SD</b>						
2.2		<b>Clé USB</b>						
2.3		<b>Clé USB Wi-Fi</b> 2,4 GHz 802.11b/g/n en mode infrastructure ou point d'accès						
2.4		<b>Clé USB Wi-Fi avec antenne</b> pour une plus grande portée 2,4 GHz 802.11b/g/n + 5 GHz 802.11a/n/ac en mode infrastructure ou point d'accès						
2.5		<b>Adaptateur USB Bluetooth</b>						
2.6		<b>Cellule de détection produit 3 broches</b> Connexion à l'applicateur face avant ou arrière, l'applicateur à déroulement par convoyage ou l'applicateur à projection. Pour démarrer le cycle d'étiquetage lors de la détection d'un produit, par exemple sur un convoyeur.						
2.7		<b>Cellule de détection produit 25 broches</b> Pour démarrer le cycle d'étiquetage lors de la détection d'un produit, par exemple sur un convoyeur.						
2.8		<b>Connecteur interface E/S SUB-D 25 broches</b> Avec bornier à visser pour la connexion des signaux sur l'interface E/S.						
2.9		<b>Balise d'alarme lumineuse</b> La balise indique également le statut de l'imprimante, en plus de l'afficheur.  Rouge défaut général Jaune pré-alarme fin d'étiquettes et de ruban Vert système prêt  Connexion USB avec l'HERMES Q Longueur du câble 1 m  Matériel de fixation uniquement pour montage en position verticale.  1 Montage sur le boîtier 2 Montage sur le cintre						
2.10		<b>Panneau de commande externe</b> Si le panneau de commande de l'imprimante n'est plus accessible après la mise en production, il est possible de connecter un panneau externe.  Mêmes fonctionnalités que celui de l'imprimante  Présentation en mode portrait ou paysage  La commande peut se faire aussi bien sur le panneau de commande externe que sur celui de l'imprimante						
		Connexion avec l'imprimante : USB 2.0 Hi-Speed esclave  cab fournit des <b>câbles USB</b> spécifiques pour l'alimentation électrique. Longueurs de 1,8 jusqu'à 16 m.						
2.11		<b>Labelbox - I/O-Box</b> Jusqu'à 32 étiquettes sont sélectionnables sur une carte mémoire par un automatisme. Gestion de 4 entrées/sorties par l'interpréteur basic abc.						
2.12		<b>Déclencheur coup de poing TR2</b> Il se connecte à l'interface E/S.						
2.13		<b>Pédale de déclenchement</b> Elle se connecte à l'interface E/S.						
2.14		<b>Câble série RS232 C</b> 9/9 broches, longueur 3 m						
2.15		<b>Vérificateur de codes à barres CC200</b> Sur demande						

Les **Options** sont des pièces ou des assemblages pour des fonctions spécifiques. Elles sont montées sur l'imprimante en plus ou à la place des pièces standards.

Si les options sont montées sur l'imprimante en usine, lors de la commande les références articles doivent être suivies par .250. Si elles doivent être livrées séparément, il suffit d'ajouter .001.

Pos.	Désignation	Rouleau Ø	205	305	HERMES Q2	HERMES Q4.3	HERMES Q4	HERMES Q6.3	.250	.001
3.1	Économiseur de ruban		●	●	-	□	□	□	●	-
3.2	Dérouleur d'étiquettes K40		●	●	□	□	□	□	●	●
3.3/3.4	Adaptateur Ø40/50 et adaptateur Ø76/100		●	●	□	□	□	□	●	●
3.5	Margeurs de rives		●	-	□	□	□	-	●	●
3.6	Flasque margeur de dérouleur		●	-	□	□	□	□	●	●
3.7	Capot		●	-	□	□	□	□	●	●
3.8	Presseur d'impression thermique directe		●	●	□	□	-	□	●	●
3.9	Arête de décollement allongée		●	●	□	□	□	□	●	●
3.10	Rouleau d'impression DRS		●	●	□	□	□	□	●	●
3.11	Brosse antistatique		●	●	□	□	□	-	●	●
3.12	Rouleau de traction ZS		●	●	□	□	□	□	●	●
3.13	Interface cellule de détection d'étiquettes externe		●	●	□	□	□	□	●	●
3.14	Switch Ethernet 2 ports 10/100 Mbits/s		●	●	□	□	□	□	●	●
3.15	Cellule de détection d'étiquettes, modifiée		●	●	□	-	-	-	●	●



3.1

Uniquement monté sur l'imprimante en usine

### Économiseur de ruban

Recommandé pour au moins 60 mm de longueur d'étiquette non imprimé.

Pour réduire la quantité de ruban utilisé pendant le transport des étiquettes, la tête d'impression est relevée et le déroulement du ruban transfert interrompu.



3.2



### Dérouleur d'étiquettes K40

Pour rouleaux d'étiquettes avec mandrin de diamètre 40 mm.



3.3



### Adaptateur Ø40/50

Pour rouleaux d'étiquettes avec mandrin de diamètre 50 mm et une largeur à partir de 20 mm.

Un adaptateur suffit jusqu'à une largeur de matière de 50 mm.

Utilisation uniquement avec dérouleur K40.



3.4



### Adaptateur Ø76/100

Pour rouleaux d'étiquettes avec mandrin de diamètre 100 mm et une largeur à partir de 20 mm.

Un adaptateur suffit jusqu'à une largeur de matière de 50 mm.



3.5



### Margeurs de rive

Pour les étiquettes étroites sur rouleaux ou bobines avec une largeur de bande de support ≤ 20 mm.

Cette option réduit le passage de bande de 7 mm. Une cellule de détection d'étiquettes modifiée est disponible dans le programme de livraison.

Épaisseur des parois de bobine : 1 – 2 mm.



3.6



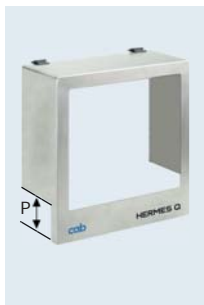
### Flasque margeur de dérouleur

Pour guider la matière sur rouleaux (sans bobine) ayant un diamètre mandrin de 76 mm et une largeur de bande de support de 10 à 24 mm.

Utilisation en association avec les margeurs de rive.

# Options

3.7



## Capot

Il protège contre la saleté et le contact, pour rouleaux d'étiquettes jusqu'à 205 mm de diamètre extérieur.  
Pour montage vertical, tourné  $\pm 90^\circ$  ou horizontal.

Encombrement en hauteur de la semelle, repère P.

	Repère P (mm)		
	Standard	Option	Sur demande
HERMES Q2	60	100	jusqu'à 120
Q4/Q4.3	60	100	jusqu'à 120
Q6	25	-	jusqu'à 120

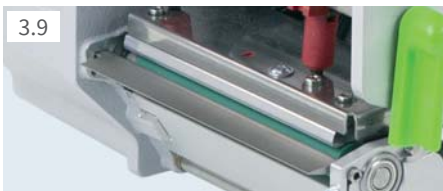
3.8



## Presseur d'impression thermique directe

Les applications d'impression, en mode thermique direct uniquement, bénéficient d'une longévité de tête d'impression accrue grâce à ce mécanisme réduisant le frottement à la surface de la tête d'impression.

3.9



## Arête de décollement allongée +10 mm

Recommandée :

- lorsque les étiquettes sont retirées par un bras robotisé
- pour libérer la zone de lecture lors d'une vérification de codes à barres
- lors de l'utilisation d'une brosse antistatique

3.10



## Rouleau d'impression DRS

Une durée de vie particulièrement longue est obtenue grâce à un revêtement en silicone. Il faut s'attendre à un décalage d'impression plus élevé sur l'étiquette.

3.11



## Brosse antistatique

Pour réduire la charge statique lors du transport et suite à l'impression d'étiquettes synthétiques.

Utilisation uniquement avec arête de décollement allongée.

3.12



## Rouleau de traction ZS

En acier, pour éviter les tensions dans la matière :

- pour une hauteur d'étiquette supérieure à 150 mm
- lors du décollement sans retrait
- pour dorsal épais
- lors de l'étiquetage avec le module de distribution 5114/16

3.13



## Interface pour cellule de détection d'étiquettes externe

Pour le raccordement d'une cellule de détection d'étiquettes externe.

Connecteur : M12, 5 broches, codage A

Connecteur compatible avec CEON et autres cellules avec logique PNP basée sur 24 V

3.14



## Switch Ethernet 2 ports 10/100 Mbits/s

Pour la connexion d'un autre appareil dans le même réseau.

Les signaux sont simplement bouclés.

# Données techniques

● Préconisé ■ Standard □ Option

Imprimantes d'étiquettes		Modèle	HERMES Q2		HERMES Q4.3		HERMES Q4		HERMES Q6.3	
Mode d'impression	Transfert thermique		●	●	●	●	●	●	●	●
	Thermique direct		-	-	●	●	-	-	●	●
Résolution	(dpi)		300	600	200	300	300	600	200	300
Vitesse d'impression	jusqu'à (mm/s)		300	150	300	300	300	150	250	250
Largeur d'impression	jusqu'à (mm)		56,9	54,1	104	108,4	105,7	105,7	168	162,6
Sens de sortie			L vers la gauche ou R vers la droite							
Début de l'impression	marge du bord (mm)		1	1	1	1	1	1	1	1
	avec économiseur L/R (mm)		-	-	2,2/1,6	0/-0,7	1/1	1/1	0,2/0,2	2,9/2,9
<b>Matières</b>										
Étiquettes			papier, PET, PE, PP, PI, PVC, PU, acrylate, tyvec							
		sur rouleau	●		●		●		●	
		sur bobine	●		-		-		-	
Étiquettes <sup>1)</sup>	Largeur (mm)		4 - 58		10 - 114		10 - 114		46 - 174	
	Hauteur à partir de (mm)		3		4		4		6	
	Épaisseur jusqu'à (mm)		0,60		0,60		0,60		0,60	
Support	Largeur rouleau (mm)		24 - 62		24 - 118		24 - 118		50 - 178	
	Largeur <sup>2)</sup> bobine ou rouleau (mm)		10 - 24		-		10 - 24		-	
	Épaisseur (mm)		0,03 - 0,06		0,03 - 0,06		0,03 - 0,06		0,03 - 0,06	
Dérouleur	Ø extérieur rouleau jusqu'à (mm)		205 / 305		205 / 305		205 / 305		205 / 305	
	bobine jusqu'à (mm)		205		-		-		-	
	Ø mandrin (mm)		76							
		Sens d'enroulement	intérieur ou extérieur							
Enrouleur	Ø extérieur jusqu'à (mm)		155 / 205							
	Ø mandrin (mm)		76							
Ruban transfert <sup>3)</sup>	Encre		intérieur ou extérieur							
	Ø rouleau jusqu'à (mm)		90							
	Ø mandrin (mm)		25,4							
	Longueur jusqu'à (m)		600							
	Largeur (mm)		25 - 67		25 - 114		25 - 114		50 - 170	
		Économiseur de ruban	-		□		□		□	
<b>Dimensions et poids imprimante</b>										
Largeur	(mm)		207		260		260		320	
Hauteur	pour rouleau Ø 205 / 305 (mm)		400 / 430							
Profondeur	pour rouleau Ø 205 / 305 (mm)		400 / 500							
Poids	pour rouleau Ø 205 / 305 env. (kg)		15 / 16		16 / 17		16 / 17		20	
<b>Cellule de détection d'étiquettes avec indicateur de position</b>										
Par transparence	pour		étiquettes, encoches ou marques noires et fin de matière							
Réflexe par le dessous	pour		marques noires sur les matières non-translucides et fin de matière							
Distance de la cellule avec le bord avant	Standard (mm)		2 - 12		2 - 60		2 - 60		2 - 60	
	Modifiée (mm)		2 - 26							
Hauteur de passage de la matière	(mm)		2							
<b>Électronique</b>										
Processeur 32 bits Fréquence (MHz)			800							
Mémoire vive (RAM) (Mo)			256							
Mémoire flash interne IFFS (Mo)			50							
Emplacement pour carte SD (SDHC, SDXC)			■							
Batterie pour date et heure, horloge temps réel			■							
Sauvegarde des données imprimante hors tension (par ex. n° de série)			■							
<b>Interfaces</b>										
Série RS232C 1200 à 230400 bauds / 8 bits			■							
USB 2.0 Hi-Speed esclave pour connexion ordinateur			■							
Ethernet 10/100 Mb/s			LPD, impression RawIP, services web SOAP, OPC UA, WebDAV, DHCP, HTTP/HTTPS, FTP/FTPS, TIME, NTP, Zeroconf, SNMP, SMTP, VNC							
1 x USB maître sur l'afficheur	pour		clé de service, clé USB, clé USB Wi-Fi, adaptateur USB Bluetooth							
2 x USB maître à l'arrière	pour		clavier, lecteur de codes à barres, clé USB, balise d'alarme lumineuse, clé USB Wi-Fi, clé USB Wi-Fi avec antenne, adaptateur USB Bluetooth, panneau de commande externe							
Connecteur périphérique USB maître, 24 VDC			■							
Interface E/S digitale avec 10 entrées et 11 sorties			■							
Interface pour cellule de détection d'étiquettes externe			□							
Switch 2 ports Ethernet 10/100 Mb/s			□							

<sup>1)</sup> L'impression est tributaire des dimensions, de la matière et de la nature de l'adhésif de l'étiquette.

Pour les applications spécifiques il est nécessaire d'effectuer au préalable des tests et une validation.

<sup>2)</sup> Margeurs de rive pour dérouleur d'étiquettes et réenrouleur de support afin de guider le ruban transfert au centre des étiquettes.

<sup>3)</sup> Le ruban doit avoir au minimum la largeur du support.



# Données techniques

■ Standard □ Option

Fonctionnement			
Alimentation	100-240 VAC, 50/60 Hz, PFC		
Puissance	En veille <10 W / nominale 100 W / max. 200 W		
Température / En fonction.	+5 - 40°C / 10 - 85 %, sans condensation		
Humidité	Stockage	0 - 60°C / 20 - 85 %, sans condensation	
	Transport	-25 - 60°C / 20 - 85 %, sans condensation	
Certifications	CE, FCC classe A, ICES-3, cULus, CB, RCM Mark, CCC, CoC Mexico, BSMI Mark, KC Mark		
Panneau de commande			
Afficheur LCD tactile couleur	Taille de l'écran	(")	4,3
	Résolution l x H	(px)	480 x 272
Réglages			
	Impression	Région :	
	Étiquettes	- Langue	
	Ruban	- Pays	
	Décollement	- Clavier	
	Étiquetage	- Fuseau horaire	
	Interfaces	Heure	
	Erreurs	Afficheur :	
		- Luminosité	
		- Mise en veille	
		- Orientation	
		Interpréteur	
Ligne d'état			
	Réception de données	Bluetooth	
	Enregistrement des données	Wi-Fi	
	Statut ruban	Ethernet	
	Connexion carte SD	USB esclave	
	Connexion clé USB	Horloge	
Surveillances			
	Ruban	Sens d'enroulement	Galet presseur ouvert
		Pré-alarme	
		Fin	Erreur périphérique
	Étiquettes	Pré-alarme	
		Fin	
	Tête	Tension	
		Température	
		Ouverture	
Tests			
Diagnostique systèmes	À la mise sous tension incluant la tête d'impression		
Informations, tests, analyse	Statut d'impression	Grille de test	
	Liste des polices	Profil étiquette	
	Liste des périphériques	Journal	
	Statut Wi-Fi	Mode moniteur	
	Enregistrement des données d'impression sur carte mémoire		
Statuts	- Impression du statut de l'imprimante par ex. : longueur totale d'impression et durée de fonctionnement		
	- Interrogation du statut de l'imprimante par commande logicielle		
	- Affichage à l'écran par ex : erreur réseau, pas de connexion, défaut code à barres, erreur périphérique, etc.		
Polices			
Polices disponibles en interne	5 polices bitmap :	7 polices vectorielles :	
	12 x 12 points 16 x 16 points 16 x 32 points OCR-A OCR-B	AR Heiti Medium GB-Mono CG Triumvirate Condensed Bold Garuda HanWangHeiLight Monospace 821 Swiss 721 Regular et Bold	
Téléchargeables	Polices TrueType		
Pages de code	Windows 1250 à 1257		
	DOS 437, 737, 775, 850, 852, 857, 862, 864, 866, 869		
	EBCDIC 500		
	ISO 8859-1 à -10 et -13 à -16		
	WinOEM 720		
	UTF-8	MacRoman	
	DEC MCS	KOI8-R	
	Europe de l'Ouest	Cyrillique	
	Europe de l'Est	Grec	
	Chinois simplifié	Latin	
Chinois traditionnel	Hébreu		
Thaï	Arabe		

Polices			
Polices bitmap	Taille en largeur et hauteur 1-3 mm Facteur d'agrandissement 2 à 10 Orientation 0°, 90°, 180°, 270°		
Polices vectorielles / True Type	Taille en largeur et hauteur 0,9-128 mm Facteur d'agrandissement illimité Orientation 360° par pas de 1°		
Styles	Gras, italique, souligné, contour, négatif - selon le type de police		
Espace entre caractères	Variable ou Monospace pour un espacement fixe des caractères		
Graphiques			
Éléments	Lignes, flèches, rectangles, cercles, ellipses - remplissage et remplissage avec dégradés		
Formats	PCX, IMG, BMP, TIF, MAC, GIF, PNG		
Codes à barres			
Codes linéaires	Code 39, Code 93	2/5 entrelacé	
	Code 39 Full ASCII 128 A, B, C EAN 8, 13 EAN/UCC 128/GS1-128 EAN/UPC Addon 2 EAN/UPC Addon 5 FIM HIBC	Ident et lead code Code de la Deutsche Post AG Codabar JAN 8, 13 MSI Plessey Postnet RSS 14 UPC A, E, E0	
Codes 2D et empilés	DataMatrix DataMatrix Rectangle Extension QR-Code Micro QR-Code GS1 QR-Code GS1 DataMatrix PDF 417 Micro PDF 417 UPS MaxiCode GS1 DataBar Aztec Codablock F Dotcode RSS 14 truncated, limited, stacked, stacked omni-directional		
	Tous les codes sont variables en hauteur, ratio et élargissement. Orientation 0°, 90°, 180°, 270°  Interprétation, clé de contrôle et code start / stop selon la symbologie		
Logiciels			
Logiciels d'étiquetage	cablabel S3 Lite cablabel S3 Viewer cablabel S3 Pro cablabel S3 Print		■ ■ □ □
Fonctionne avec	CODESOFT Loftware Spectrum NiceLabel BarTender		
Mode autonome			■
Pilotes Windows 64 bits pour	Windows 10	Server 2016 Server 2019	
	Windows 11	Server 2022	■
	Certification WHQL en cours		
Pilotes Apple	à partir de la version 10.6		■
Pilotes Linux	à partir de CUPS 1.2		■
Programmation	Langage imprimante JScript		■
	Interpréteur basic abc ZPL II (flux de données à tester préalablement)		■ □
Intégration	SAP		■
	Database Connector		■
Administration	Surveillance d'impression		■
	Configuration par Intranet et Internet		■

cab utilise des logiciels libres et open source dans ses produits.  
Plus d'informations sur [www.cab.de/opensource](http://www.cab.de/opensource)

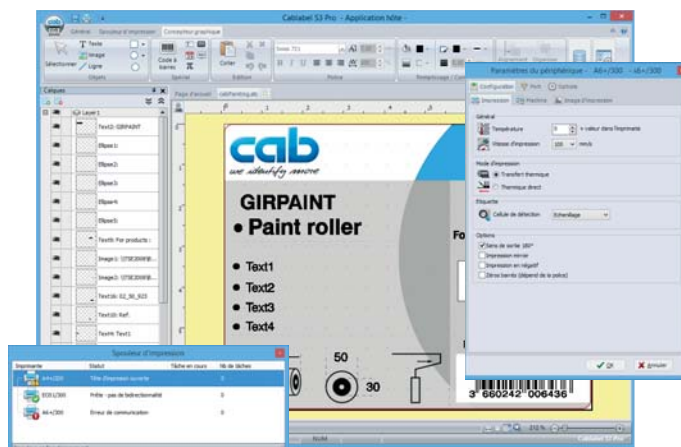
## Logiciels d'étiquetage cablabel S3

### Concevoir, imprimer, administrer

cablabel S3 donne accès à toutes les capacités des matériels cab. Vous créez tout d'abord votre étiquette. cablabel S3 est modulaire et peut être progressivement adapté à vos besoins : des éléments tels que la visionneuse JScript sont intégrés en tant que plug-in pour gérer les fonctions comme la programmation native JScript. Le code JScript résultant de votre étiquette est affiché directement à l'écran lors de la conception. Des fonctions spéciales telles que Database Connector ou encore la vérification de codes à barres peuvent être facilement intégrées.



Plus d'informations sur  
[www.cab.de/fr/cablabe](http://www.cab.de/fr/cablabe)



## Impression en mode autonome

Le mode autonome est la faculté des imprimantes cab, d'imprimer des étiquettes même lorsqu'elles ne sont connectées à aucun système hôte.

Le masque d'étiquette est réalisé sur le PC à partir d'un logiciel d'étiquetage tel que cablabel S3 ou en programmation directe avec un éditeur de texte. Les formats d'étiquettes, les polices, les images, les bases de données et les données temporaires sont enregistrés sur carte mémoire, clé USB ou dans la mémoire interne IFFS de l'imprimante.

Les données variables peuvent ensuite être envoyées à l'imprimante grâce à un clavier ou un automatisme puis imprimées. De plus, les données peuvent être saisies à l'aide d'un lecteur de codes à barres ou un système de pesée.



## OPC UA

Les imprimantes cab de la génération actuelle sont prêtes pour l'interaction avec des machines et des composants de différents fabricants dans des installations industrielles.

Un serveur et un client OPC UA sont intégrés au firmware.

Le serveur permet la configuration et la surveillance de l'imprimante ainsi que la préparation des données dynamiques d'impression via une interface de programmation définie.

Avec le client intégré, les données d'autres machines compatibles OPC UA peuvent être lues directement et placées sur l'étiquette, sans nécessiter de composant logiciel supplémentaire.



# Gestion des imprimantes

## Pilotes



Pour l'impression à l'aide de logiciels autres que cablabel S3, cab propose différents types de pilotes.



Les pilotes sont disponibles en téléchargement libre sur notre site [www.cab.de/fr/support](http://www.cab.de/fr/support)



## Programmation



### JScript

Pour piloter ses imprimantes, cab a développé le puissant langage de programmation embarqué, JScript.

Manuel de programmation en téléchargement libre sur notre site internet [www.cab.de/fr/programmation](http://www.cab.de/fr/programmation)



### Interpréteur basic abc

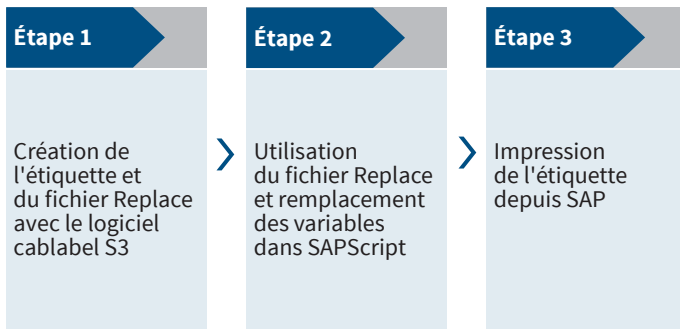
En complément du JScript et en tant que partie intégrante du firmware, l'interpréteur basic permet une programmation avancée de l'imprimante avant l'impression de vos données. De cette manière vous pouvez par exemple relier une balance, un automate ou remplacer les imprimantes provenant d'autres fabricants sans avoir à intervenir sur l'application d'impression existante.

## Intégration



### Printer Vendor Program

En tant que partenaire du « SAP<sup>1)</sup> Printer Vendor Program », cab a développé la « méthode Replace » pour piloter directement et simplement ses imprimantes par SAPScript sous SAP R/3. Avec cette méthode, le système hôte n'envoie que les données variables à l'imprimante, laissant à celle-ci le soin de fusionner les images et polices, préalablement téléchargées en mémoire locale (IFFS, carte mémoire...).



<sup>1)</sup> SAP et ses logos sont des marques déposées par SAP SE

# Administration des imprimantes



## Configuration par Intranet et Internet

Le serveur HTTP et FTP intégré à l'imprimante permet à l'aide de programmes standards comme un navigateur Web ou un client FTP, de surveiller, d'administrer, de mettre à jour le firmware ou encore de gérer la carte mémoire. Les statuts de l'imprimante tels que les messages d'erreurs ou d'avertissements peuvent être envoyés par e-mail ou datagrammes SNMP aux administrateurs ou aux utilisateurs par SNMP ou SMTP. Synchronisation de la date et de l'heure grâce à un serveur de temps.



## Database Connector

En mode autonome, à travers une connexion réseau, il permet à l'imprimante de récupérer des données directement depuis une base de données centralisée compatible ODBC/OLEDB et d'imprimer une étiquette. Parallèlement, il permet également de réécrire ou de modifier les données dans la base pendant l'impression.



# Applicateurs



L'HERMES Q est conçue pour l'impression et la pose automatique sur des lignes de production. Différents modèles d'applicateurs permettent de poser l'étiquette par déroulement, soufflage ou en tamponnage sur les produits et les emballages.

**1 Longévité accrue**

L'utilisation de guidages linéaires à billes évite une usure prématurée.

**2 Hauteur de produits variable**

La hauteur de pose est variable grâce au vérin. Le vérin est disponible en standard en longueur 200 / 300 / 400 mm. D'autres longueurs sont disponibles sur demande.

**3 Capot de protection**

Les guidages et le vérin sont protégés de série par un capot.

Pour les postes de travail d'étiquetage, des capots de protection adaptés sont proposés.

**4 Processus de pose sécurisé**

L'aspiration, l'air de maintien et la vitesse du vérin sont réglables. Le bon fonctionnement est contrôlé par des capteurs.

**5 Pose en temps réel**

Applicateurs pour petites et grandes étiquettes. Ils permettent de poser des étiquettes de 4 à 250 mm de hauteur et de 4 à 174 mm de largeur.



**Réducteur de pression**

Sa mise en place permet de réduire la pression de contact du vérin sur le produit.

**6 Applicateur pivotant**

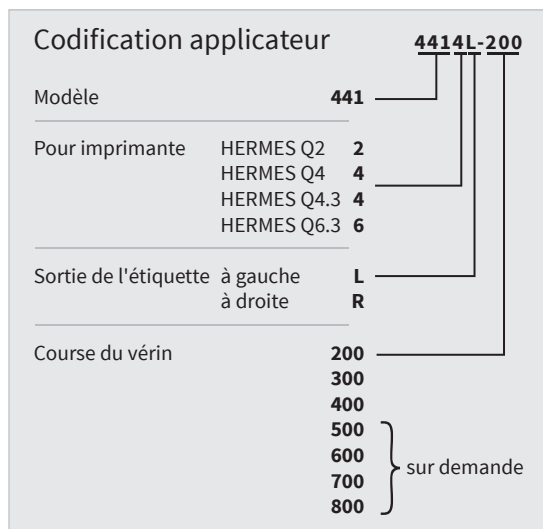
Il permet un accès rapide et simplifié à l'imprimante lors du changement de consommables ou lors de l'entretien.



# Applicateurs et semelles de transposition de l'étiquette

## Vue d'ensemble

		HERMES Q			Semelles de transposition													
Applicateurs		2	4	6.3														
		Codification			Page	11	11	12	61	21	88	31	31	41	51	—	—	90
Étiquetage de produits	Applicateur pivotant compact	3214	3214		18	—	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	—	—	—	—	—	—	—	—
	Applicateur d'étiquettes de petites tailles	4114	4114		19/20	—	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	—	—	—	—	—	—	—
				4116	19/20	—	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	—	<input type="checkbox"/>	—	—	—	—	—	—	—
	Applicateur de pose orientable	4214	4214		21	—	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	—	—	—	—	—	—	—	—
	Applicateur de précision à positionnement ajustable	4414	4414		22	—	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Applicateur de pose sur face intérieure	4514	4514		23	—	—	—	—	<input type="checkbox"/>	—	—	—	—	—	—	—	—
Applicateur de pose en drapeau		4712		24	—	—	—	—	—	<input type="checkbox"/>	—	—	—	—	—	—	—	
Étiquetage d'emballages	Applicateur face avant ou arrière		3014		25	—	<input type="checkbox"/>	—	—	<input type="checkbox"/>	—	—	<input type="checkbox"/>	—	—	—	—	
				3016	25	—	<input type="checkbox"/>	—	—	—	—	—	<input type="checkbox"/>	—	—	—	—	
	Applicateur d'étiquettes standards		4014		26/27	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	—	—	<input type="checkbox"/>	—	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	—	—	—
				4016	26/27	—	<input type="checkbox"/>	—	—	—	—	—	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	—	—	—	—
	Applicateur de soufflage à distance variable		4614		28	—	—	—	—	<input type="checkbox"/>	—	—	—	—	—	—	—	—
	Applicateur de pose en série au défilement	5112	5114	5116	29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	<input type="checkbox"/>	—	—
	Applicateur à déroulement par convoyage		5314	5316	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	<input type="checkbox"/>
		5414	5416	31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Applicateur à projection		6114		32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	<input type="checkbox"/>	



Permet l'étiquetage au fond d'un lamage de profondeur P.

Consulter les données techniques des applicateurs pour les profondeurs exactes.

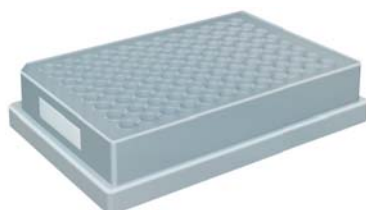
Le capot de l'HERMES Q doit être adapté pour les profondeurs de semelle supérieures à 25 mm.

# Étiquetage de produits

## Applicateur pivotant compact 3214

Pour la pose précise en temps réel d'étiquettes très petites ou de tailles moyennes. L'étiquetage se fait de préférence latéralement sur le produit.

La semelle est positionnée devant l'arête de décollement. L'étiquette est transmise durant l'impression. Un vérin pivotant tourne en position d'étiquetage. Un vérin horizontal pose ensuite l'étiquette sur le produit. L'angle de rotation et la course linéaire peuvent être ajustés.



### Accessoires

#### 5.13 Buse de soufflage

#### 5.14 Unité de traitement d'air



#### Semelle de tamponnage

Permet de poser les étiquettes avec précision sur des surfaces planes, y compris les renforcements.

#### Semelle avec amorti

Le revêtement sert également à réduire le bruit sur les surfaces dures. Il est également utile pour les surfaces rugueuses ou ayant de petites irrégularités.

#### Semelle avec arrêtoir

Pour les petites étiquettes, l'épaulement assure un positionnement très précis sur le produit.

#### Semelle de soufflage

Pour les surfaces sensibles ou lorsque le produit est en mouvement. Les étiquettes sont soufflées par un jet d'air sur le produit. La distance de 5 à 10 mm avec la surface du produit est réglée grâce à une butée sur le vérin.

4.1



			Semelle de tamponnage	Semelle avec amorti	Semelle avec arrêtoir	Semelle de soufflage
Données techniques			3214 L/R 11 F	3214 L/R 12 F	3214 L/R 61 F	3214 L/R 2100
Largeur étiquettes	HERMES Q2	(mm)	4 - 58	10 - 58	10 - 58	10 - 58
	HERMES Q4/Q4.3	(mm)	10 - 114	10 - 114	10 - 114	10 - 80
Hauteur étiquettes	HERMES Q2	(mm)	5 - 80	8 - 80	5 - 80	10 - 80
	HERMES Q4/Q4.3	(mm)	8 - 80	8 - 80	8 - 80	10 - 80
Étiquetage du produit		à l'arrêt			■	
		en mouvement	-	-	-	■
Pose de l'étiquette sur le produit			sur le côté			
Hauteur produit		fixe	■			
Distance produit - arête de décollement		(mm)	250 - 280			
Guidage linéaire horizontal		(mm)	5 - 30			
Angle de pivotement			45° - 95°			
Profondeur semelle P		jusqu'à (mm)	30	30	30	-
Poids de l'applicateur		sans emballage (kg)	4,5			
Puissance		max. (W)	15			
Pression d'air		(bars)	4,5			
Temps de cycle <sup>1)</sup>		environ (étiquettes/min)	20			

<sup>1)</sup> Déterminé avec une hauteur d'étiquette de 40 mm, vitesse d'impression 100 mm/s.

# Étiquetage de produits

## Applicateurs d'étiquettes de petites tailles 4114, 4116

Pour la pose précise en temps réel d'étiquettes très petites ou de tailles moyennes. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés du produit.

La semelle est positionnée devant l'arête de décollement. L'étiquette est transmise durant l'impression. Un vérin à faible course guide horizontalement la semelle en position d'étiquetage. Le vérin horizontal pose ensuite l'étiquette sur le produit. La longueur du vérin détermine la distance maximale entre l'arête de décollement et le produit.



### Accessoires

- 5.13 Buse de soufflage
- 5.14 Unité de traitement d'air
- 5.17 Réducteur de pression

4.2



#### Semelle de tamponnage

Permet de poser les étiquettes avec précision sur des surfaces planes, y compris les renforcements.

#### Semelle avec amorti

Le revêtement sert également à réduire le bruit sur les surfaces dures. Il est également utile pour les surfaces rugueuses ou ayant de petites irrégularités.

#### Semelle avec arrêtoir

Pour les petites étiquettes, l'épaulement assure un positionnement très précis sur le produit.

#### Semelle de soufflage

Pour les surfaces sensibles ou lorsque le produit est en mouvement. Les étiquettes sont soufflées par un jet d'air sur le produit. La distance de 5 à 10 mm avec la surface du produit est réglée grâce à une butée sur le vérin.

		Semelle de tamponnage	Semelle avec amorti	Semelle avec arrêtoir	Semelle de soufflage
Données techniques		4114, 4116 L/R 11 F	4114, 4116 L/R 12 F	4114, 4116 L/R 61 F	4114 L/R 2100
Largeur étiquettes	HERMES Q2 (mm)	4 - 58	10 - 58	10 - 58	10 - 58
	HERMES Q4/Q4.3 (mm)	10 - 114	10 - 114	10 - 114	10 - 114
	HERMES Q6.3 (mm)	50 - 174	50 - 174	50 - 174	-
Hauteur étiquettes	HERMES Q2 (mm)	4 - 80	8 - 80	4 - 80	10 - 80
	HERMES Q4/Q4.3 (mm)	8 - 80	8 - 80	8 - 80	10 - 80
	HERMES Q6.3 (mm)	8 - 80	8 - 80	8 - 80	-
Étiquetage du produit	à l'arrêt		■		
	en mouvement	-	-	-	■
Pose de l'étiquette sur le produit		par dessus, par dessous, sur le côté			
Hauteur produit	fixe	-	-	-	■
	variable	■	■	■	-
Vérin à faible course horizontale (mm)		10			
Distance produit - bord inférieur de l'imprimante					
avec un vérin de	200 jusqu'à (mm)	135	135	135	140
	300 jusqu'à (mm)	235	235	235	240
	400 jusqu'à (mm)	335	335	335	340
Profondeur semelle P <sup>1)</sup> jusqu'à (mm)		110	110	110	-
Poids de l'applicateur		4114		4116	
avec un vérin de	200 sans emballage (kg)	5		5	
	300 sans emballage (kg)	5,5		6	
	400 sans emballage (kg)	7		7,5	
Puissance max. (W)		15			
Pression d'air (bars)		4,5			
Temps de cycle <sup>2)</sup> environ (étiquettes/min)		30			

<sup>1)</sup> Pour le capot de l'HERMES Q2/Q4/Q4.3 repère P découpe standard 60 mm, en option 100 mm et sur demande jusqu'à 110 mm. Pour le capot de l'HERMES Q6.3 repère P découpe standard 25 mm, sur demande jusqu'à 110 mm.

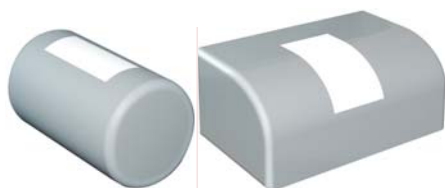
<sup>2)</sup> Déterminé avec une course de 100 mm sous l'appareil, hauteur d'étiquette de 40 mm, vitesse d'impression de 100 mm/s.

# Étiquetage de produits

## Applicateurs d'étiquettes de petites tailles 4114, 4116

Pour la pose précise en temps réel d'étiquettes très petites ou de tailles moyennes. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés du produit.

La semelle est positionnée devant l'arête de décollement. L'étiquette est transmise durant l'impression. Un vérin à faible course guide horizontalement la semelle en position d'étiquetage. Le vérin horizontal pose ensuite l'étiquette sur le produit. La longueur du vérin détermine la distance maximale entre l'arête de décollement et le produit.



### Accessoires

- 5.13 **Buse de soufflage**
- 5.14 **Unité de traitement d'air**
- 5.17 **Réducteur de pression**

4.2



### Semelle de forme

Permet de poser les étiquettes avec précision sur des surfaces cylindriques, inclinées ou courbes. Une semelle de forme bombée peut s'utiliser pour éviter les bulles d'air sur les surfaces très lisses et plates. Pour les corps cylindriques un enroulement des étiquettes est possible jusqu'à 200°.

Données techniques			Semelle de forme	
			4114, 4116 L/R 8800	
Largeur étiquettes	HERMES Q2	(mm)	10 - 58	
	HERMES Q4/Q4.3	(mm)	10 - 114	
	HERMES Q6.3	(mm)	50 - 174	
Hauteur étiquettes		(mm)	8 - 80	
Étiquetage du produit		à l'arrêt	■	
Pose de l'étiquette sur le produit			par dessus, par dessous, sur le côté	
Hauteur produit		variable	■	
Vérin à faible course horizontale		(mm)	10	
Distance produit - bord inférieur de l'imprimante avec un vérin de 200		jusqu'à (mm)	135	
		300 jusqu'à (mm)	235	
		400 jusqu'à (mm)	335	
Poids de l'applicateur avec un vérin de 200		sans emballage (kg)	<b>4114</b>	<b>4116</b>
		300 sans emballage (kg)	5	5
		300 sans emballage (kg)	5,5	6
		400 sans emballage (kg)	7	7,5
Puissance		max. (W)	15	
Pression d'air		(bars)	4,5	
Temps de cycle <sup>1)</sup>		environ (étiquettes/min)	20	

<sup>1)</sup> Déterminé avec une course de 100 mm sous l'appareil, hauteur d'étiquette de 40 mm, vitesse d'impression de 100 mm/s. Le capot de l'HERMES Q doit être adapté pour les profondeurs de semelle de forme supérieures à 25 mm.



# Étiquetage de produits

## Applicateur de pose orientable 4214

Pour la pose précise en temps réel d'étiquettes très petites ou de tailles moyennes lors d'intégrations délicates. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés du produit.

La semelle est positionnée devant l'arête de décollement. L'étiquette est transmise durant l'impression. Un vérin rotatif pivote la semelle jusqu'à 180° en position d'étiquetage. Le vérin horizontal pose ensuite l'étiquette sur le produit. La longueur du vérin détermine la distance maximale entre l'arête de décollement et le produit.



### Accessoires

- 5.13 Buse de soufflage
- 5.14 Unité de traitement d'air
- 5.17 Réducteur de pression

4.3



#### Semelle de tamponnage

Permet de poser les étiquettes avec précision sur des surfaces planes, y compris les renforcements.



#### Semelle avec amorti

Le revêtement sert également à réduire le bruit sur les surfaces dures. Il est également utile pour les surfaces rugueuses ou ayant de petites irrégularités.

#### Semelle avec arrêtoir

Pour les petites étiquettes, l'épaulement assure un positionnement très précis sur le produit.



#### Semelle de soufflage

Pour les surfaces sensibles ou lorsque le produit est en mouvement. Les étiquettes sont soufflées par un jet d'air sur le produit. La distance de 5 à 10 mm avec la surface du produit est réglée grâce à une butée sur le vérin.

		Semelle de tamponnage	Semelle avec amorti	Semelle avec arrêtoir	Semelle de soufflage
Données techniques		4214 L/R 11 F	4214 L/R 12 F	4214 L/R 61 F	4214 L/R 2100
Largeur étiquettes	HERMES Q2 (mm)	4 - 58	10 - 58	10 - 58	10 - 58
	HERMES Q4/Q4.3 (mm)			10 - 80	
Hauteur étiquettes	HERMES Q2 (mm)	4 - 40	8 - 40	4 - 40	10 - 40
	HERMES Q4/Q4.3 (mm)	8 - 40	8 - 40	8 - 40	10 - 40
Étiquetage du produit	à l'arrêt			■	
	en mouvement	-	-	-	■
Pose de l'étiquette sur le produit		par dessus, par dessous, sur le côté			
Hauteur produit	fixe	-	-	-	■
	variable	■	■	■	-
Angle de pivotement horizontal		90°, 0°			
180° jusqu'à 15 mm de hauteur d'étiquette		■			
Distance produit - bord inférieur de l'imprimante					
avec un vérin de	200 jusqu'à (mm)	135	135	135	140
	300 jusqu'à (mm)	235	235	235	240
	400 jusqu'à (mm)	335	335	335	340
Profondeur semelle P <sup>1)</sup> jusqu'à (mm)		65	65	65	-
Poids de l'applicateur					
avec un vérin de	200 sans emballage (kg)				5,5
	300 sans emballage (kg)				5,5
	400 sans emballage (kg)				7,5
Puissance max. (W)					15
Pression d'air (bars)					4,5
Temps de cycle <sup>2)</sup> environ (étiquettes/min)					20

<sup>1)</sup> Pour le capot de l'HERMES Q2/Q4/Q4.3 repère P découpe standard 60 mm, en option 100 mm.

<sup>2)</sup> Déterminé avec une course de 100 mm sous l'appareil, hauteur d'étiquette de 40 mm, vitesse d'impression de 100 mm/s.

# Étiquetage de produits

## Applicateur de précision à positionnement ajustable 4414

Pour la pose très précise en temps réel d'étiquettes très petites ou de tailles moyennes. La position exacte sur le produit est réglable en X et Y. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés du produit.

La semelle est positionnée devant l'arête de décollement. L'étiquette est transmise durant l'impression. Deux vérins à faible course guident horizontalement la semelle en position d'étiquetage. Le vérin horizontal pose ensuite l'étiquette sur le produit.

La longueur du vérin détermine la distance maximale entre l'arête de décollement et le produit.



### Accessoires

5.13 Buse de soufflage

5.14 Unité de traitement d'air

5.17 Réducteur de pression



### Semelle de tamponnage

Permet de poser les étiquettes avec précision sur des surfaces planes, y compris les renforcements.

4.4



### Semelle avec amorti

Le revêtement sert également à réduire le bruit sur les surfaces dures. Il est également utile pour les surfaces rugueuses ou ayant de petites irrégularités.

### Semelle avec arrêtoir

Pour les petites étiquettes, l'épaulement assure un positionnement précis sur le produit.

		Semelle de tamponnage	Semelle avec amorti	Semelle avec arrêtoir
		4414 L/R 11 F	4414 L/R 12 F	4414 L/R 61 F
<b>Données techniques</b>				
Largeur étiquettes	HERMES Q2 (mm)	4 - 58	10 - 58	10 - 58
	HERMES Q4/Q4.3 (mm)		10 - 114	
Hauteur étiquettes	HERMES Q2 (mm)	4 - 80	8 - 80	4 - 80
	HERMES Q4/Q4.3 (mm)		8 - 80	
Étiquetage du produit	à l'arrêt		■	
Pose de l'étiquette sur le produit			par dessus, par dessous, sur le côté	
Hauteur produit	variable		■	
Vérin à faible course horizontale	Sens X (mm)		3 - 7	
	Sens Y (mm)		11 - 15	
Distance produit - bord inférieur de l'imprimante avec un vérin de 200	jusqu'à (mm)		135	
	300 jusqu'à (mm)		235	
	400 jusqu'à (mm)		335	
Profondeur semelle P <sup>1)</sup>	jusqu'à (mm)		90	
Poids de l'applicateur avec un vérin de 200	sans emballage (kg)		5,5	
	300 sans emballage (kg)		5,5	
	400 sans emballage (kg)		6	
Puissance	max. (W)		15	
Pression d'air	(bars)		4,5	
Temps de cycle <sup>2)</sup>	environ (étiquettes/min)		25	

<sup>1)</sup> Pour le capot de l'HERMES Q2/Q4/Q4.3 repère P découpe standard 60 mm, en option 100 mm.

<sup>2)</sup> Déterminé avec une course de 100 mm sous l'appareil, hauteur d'étiquette de 40 mm, vitesse d'impression de 100 mm/s.

# Étiquetage de produits

## Applicateur de pose sur face intérieure 4514

Pour la pose en temps réel sur les surfaces intérieures de tubes et profilés. La position exacte sur le produit est ajustée par une butée au niveau du vérin. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés du produit.

La semelle est positionnée devant l'arête de décollement. L'étiquette est transmise durant l'impression. Un vérin pivotant tourne la semelle jusqu'à la surface d'étiquetage. Le vérin horizontal guide l'étiquette jusqu'en position d'étiquetage.



### Accessoires

5.13 Buse de soufflage

5.14 Unité de traitement d'air

4.5



### Semelle de soufflage

Les étiquettes sont soufflées par un jet d'air à une distance de 5 à 10 mm avec la surface du produit.

Données techniques		Semelle de soufflage	
		4514 L/R 2100	
Largeur étiquettes	HERMES Q2	(mm)	10 - 58
	HERMES Q4/Q4.3	(mm)	10 - 80
Hauteur étiquettes		(mm)	10 - 60
Étiquetage du produit		à l'arrêt	■
Pose de l'étiquette sur le produit			par dessus, par dessous, sur le côté
Hauteur produit		fixe	■
Angle de pivotement vertical			120°
Distance bord inférieur de l'imprimante - haut de l'étiquette avec un vérin de	200	jusqu'à (mm)	150 <sup>2)</sup>
	300	jusqu'à (mm)	250 <sup>2)</sup>
	400	jusqu'à (mm)	350 <sup>2)</sup>
Poids de l'applicateur avec un vérin de	200	sans emballage (kg)	6
	300	sans emballage (kg)	6,5
	400	sans emballage (kg)	7
Puissance		max. (W)	15
Pression d'air		(bars)	4,5
Temps de cycle <sup>1)</sup>		environ (étiquettes/min)	20

<sup>1)</sup> Déterminé avec une course de 100 mm sous l'appareil, hauteur d'étiquette de 40 mm, vitesse d'impression de 100 mm/s.

<sup>2)</sup> Dépend de la hauteur de l'étiquette.

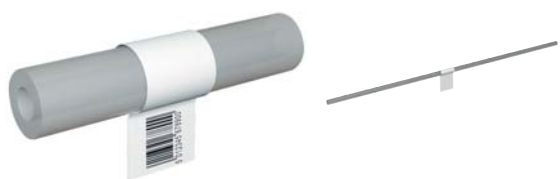
# Étiquetage de produits

## Applicateur de pose en drapeau 4712

Pour la pose précise en temps réel sur des matériaux ronds tels que des câbles, des tuyaux, tubes etc. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés du produit.

La semelle est positionnée devant l'arête de décollement. L'étiquette est transmise durant l'impression. Un vérin horizontal la guide en position d'étiquetage. A l'aide d'un guidage en courbe, le vérin additionnel pose l'étiquette autour du produit arrondi.

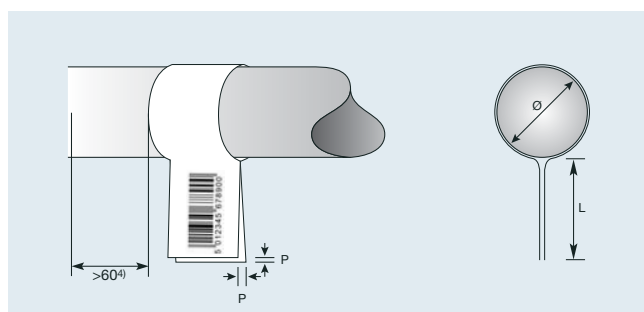
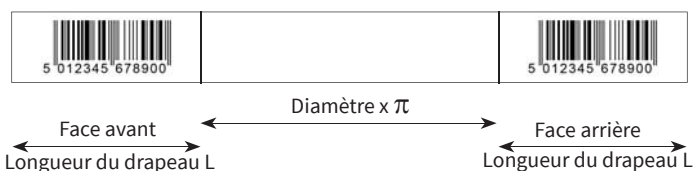
Elle est tout d'abord collée avec précision au niveau des extrémités et seulement ensuite pressée contre le matériau rond. La longueur du vérin détermine la distance maximale entre l'arête de décollement et le produit.



## Accessoires

### 5.13 Buse de soufflage

### 5.14 Unité de traitement d'air



Données techniques		Semelle de forme	
		4712 L 300	
Largeur étiquettes	HERMES Q4L/Q4.3L (mm)	50 <sup>1)</sup> - 100	
Hauteur étiquettes	(mm)	10 - 50	
Diamètre	(mm)	3 - 16	
Étiquetage du produit	à l'arrêt	■	
Pose de l'étiquette sur le produit		par dessus, par dessous, sur le côté, verticalement, retourné : 0 - 180° dans le sens des aiguilles d'une montre ; autre sur demande	
Hauteur produit	fixe	■	
Distance produit - bord inférieur de l'imprimante	min. (mm)	70	
avec un vérin de 300	jusqu'à (mm)	260	
Hauteur de plongée de la pince	(mm)	55	
Décalage P	jusqu'à (mm)	1,0 <sup>2)</sup>	
Poids de l'applicateur	sans emballage (kg)	8	
Puissance	max. (W)	15	
Pression d'air	(bars)	4,5	
Temps de cycle <sup>3)</sup> uniquement impression/pose	env. (étiquettes/min)	15	

<sup>1)</sup> Une entretoise est nécessaire pour les largeurs d'étiquettes de 50 à 58 mm.

<sup>2)</sup> Dépend de la qualité de l'étiquette.

<sup>3)</sup> Déterminé avec une vitesse d'impression de 100 mm/s.

<sup>4)</sup> Le drapeau sur le produit nécessite d'un côté un espace libre supérieur à 60 mm, sans composants, pliures ou étages.

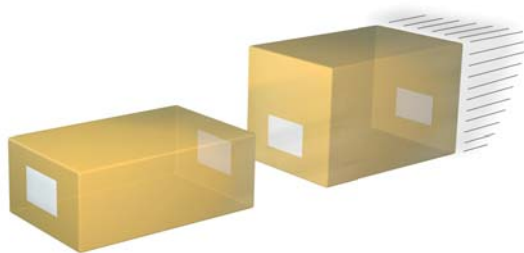


# Étiquetage d'emballages

## Applicateurs face avant ou arrière 3014, 3016

Pour la pose en temps réel sur des emballages en mouvement.  
Les étiquettes sont posées sur la face avant ou arrière.  
Un étiquetage par le dessus ou le côté est possible.

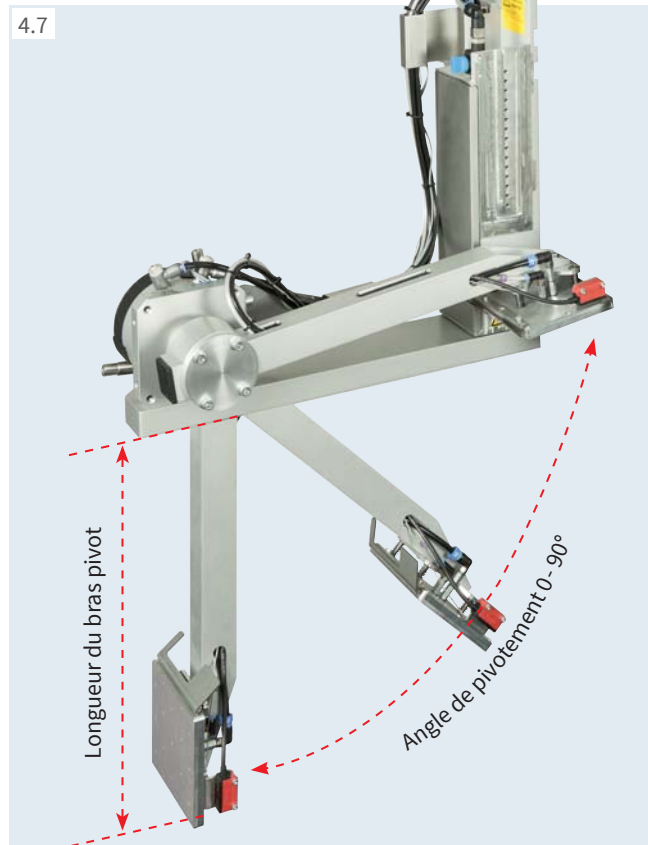
La semelle est positionnée devant l'arête de décollement.  
L'étiquette y est transmise durant l'impression. Le vérin rotatif dépose l'étiquette sur l'emballage. Une cellule détecte l'emballage.  
Elle commande le retour de la semelle et du bras dans sa position initiale après la pose de l'étiquette.



### Accessoires

5.13 Buse de soufflage

5.14 Unité de traitement d'air



#### Semelle de tamponnage

Permet de poser les étiquettes avec précision sur des surfaces planes, y compris les renforcements.



#### Semelle de tamponnage sur ressorts

La plaque d'aspiration montée sur ressorts permet l'étiquetage sur des surfaces inclinées jusqu'à 15°. Dans la zone de l'étiquette, l'écart en hauteur peut être jusqu'à 10 mm.



#### Semelle de soufflage

Les étiquettes sont soufflées par un jet d'air à une distance de 5 à 10 mm de la surface de l'emballage.

		Semelle de tamponnage	Semelle de tamponnage sur ressorts	Semelle de soufflage
		3014, 3016 L/R 1100	3014, 3016 L/R 3100	3014 L/R 2100
<b>Données techniques</b>				
Largeur étiquettes	HERMES Q4/Q4.3 (mm)	25 - 114	80 - 114	25 - 114
	HERMES Q6.3 (mm)	25 - 174	80 - 174	-
Hauteur étiquettes	HERMES Q4/Q4.3 (mm)	8 - 250	80 - 250	10 - 100
	HERMES Q6.3 (mm)	25 - 250	80 - 250	25 - 100
Étiquetage de l'emballage à l'arrêt			■	
en mouvement			■	
Pose de l'étiquette sur l'emballage		par dessus, sur le côté, par l'avant, par l'arrière		
Hauteur emballage variable			■	
Longueur du bras pivot <sup>1)</sup> (mm)		200 / 300 / 400		
Angle de pivotement		0 - 90°		
Poids de l'applicateur		<b>3014</b>		<b>3016</b>
avec un vérin de	200 sans emballage (kg)	9		9,5
	300 sans emballage (kg)	9,5		10
	400 sans emballage (kg)	10,5		11
Puissance max. (W)		15		
Pression d'air (bars)		4,5		
Temps de cycle <sup>2)</sup> environ (étiquettes/min)		15		

<sup>1)</sup> La longueur du bras pivot est déterminée lorsque la position d'étiquetage à 90° (bord inférieur de l'étiquette) sous la surface du support de l'HERMES Q est atteinte.

<sup>2)</sup> Déterminé avec une longueur de bras pivot de 200 mm, hauteur d'étiquette de 100 mm, vitesse d'impression de 100 mm/s.

# Étiquetage d'emballages

## Applicateurs d'étiquettes standards 4014, 4016

Pour la pose en temps réel sur des emballages. Selon le type de semelle, l'emballage peut être au repos ou en mouvement. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés.

La semelle est positionnée devant l'arête de décollement. L'étiquette est transmise durant l'impression. Le vérin horizontal pose l'étiquette sur l'emballage. Un capteur détecte l'emballage et contrôle le retour de la semelle dans sa position initiale. La longueur du vérin détermine la distance maximale entre l'arête de décollement et l'emballage.



## Accessoires

5.13 Buse de soufflage

5.14 Unité de traitement d'air

5.17 Réducteur de pression

4.8



### Semelle de tamponnage

Permet de poser les étiquettes sur des surfaces planes, y compris les renforcements.

### Semelle universelle

Permet de poser les étiquettes sur des surfaces planes. Les trous pour aspirer les étiquettes sont pré-perçés à une distance de 5 mm et recouverts d'un film téflon. Ils seront ouverts selon les dimensions de l'étiquette avec un poinçon. Deux films téflons de rechange sont fournis.

### Semelle de tamponnage sur ressorts

La plaque d'aspiration montée sur ressorts permet l'étiquetage sur des surfaces inclinées jusqu'à 15°. Dans la zone de l'étiquette, l'écart en hauteur peut être jusqu'à 10 mm.

### Semelle universelle sur ressorts

La plaque d'aspiration montée sur ressorts permet l'étiquetage sur des surfaces inclinées jusqu'à 15°. Dans la zone de l'étiquette, l'écart en hauteur peut être jusqu'à 10 mm. Les trous pour aspirer les étiquettes sont pré-perçés à une distance de 5 mm et recouverts d'un film téflon. Deux films téflons de rechange sont fournis.

			Semelle de tamponnage	Semelle universelle	Semelle de tamponnage sur ressorts	Semelle universelle sur ressorts
Données techniques			4014, 4016 L/R 11 F	4014 L/R 1100	4014, 4016 L/R 3100	4014 L/R 3100
Largeur étiquettes	HERMES Q4/Q4.3	(mm)	20 - 114	75 / 90	80 - 114	116 / 116
	HERMES Q6.3	(mm)	50 - 174	-	80 - 174	-
Hauteur étiquettes	HERMES Q4/Q4.3	(mm)	20 - 210	60 / 90	80 - 210	102 / 152
	HERMES Q6.3	(mm)	25 - 210	-	80 - 210	-
Étiquetage de l'emballage		à l'arrêt			■	
Pose de l'étiquette sur l'emballage					par dessus, par dessous, sur le côté	
Hauteur emballage		variable			■	
Distance emballage - bord inférieur de l'imprimante avec un vérin de	200	jusqu'à (mm)	135	135	130	130
	300	jusqu'à (mm)	235	235	230	230
	400	jusqu'à (mm)	335	335	330	330
Profondeur semelle P <sup>1)</sup>		jusqu'à (mm)	120	-	-	-
Poids de l'applicateur avec un vérin de			<b>4014</b>		<b>4016</b>	
	200	sans emballage (kg)	5		5	
	300	sans emballage (kg)	5		5,5	
	400	sans emballage (kg)	7		7,5	
Puissance		max. (W)			15	
Pression d'air		(bars)			4,5	
Temps de cycle <sup>2)</sup>		environ (étiquettes/min)			25	

<sup>1)</sup> Pour le capot de l'HERMES Q2/Q4/Q4.3 repère P découpe standard 60 mm, en option 100 mm, sur demande jusqu'à 120 mm.  
Pour le capot de l'HERMES Q6.3 repère P découpe standard 25 mm, en option 120 mm.

<sup>2)</sup> Déterminé avec une course de 100 mm sous l'appareil, hauteur d'étiquette de 100 mm, vitesse d'impression de 100 mm/s.

# Étiquetage d'emballages

## Applicateurs d'étiquettes standards 4014, 4016

Pour la pose en temps réel sur les emballages. Selon le type de semelle, l'emballage peut être au repos ou en mouvement. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés.

La semelle est positionnée devant l'arête de décollement. L'étiquette est transmise durant l'impression. Le vérin horizontal pose l'étiquette sur l'emballage. Un capteur détecte l'emballage et contrôle le retour du vérin dans sa position initiale. La longueur du vérin détermine la distance maximale entre l'arête de décollement et l'emballage.

### Accessoires

5.13 Buse de soufflage

5.14 Unité de traitement d'air

5.17 Réducteur de pression

4.8



### Semelle de soufflage

Pour les surfaces sensibles ou lorsque l'emballage est en mouvement. Les étiquettes sont soufflées par un jet d'air sur l'emballage. La distance de 5 à 10 mm avec la surface de l'emballage est réglée grâce à une butée sur le vérin.



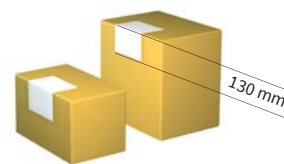
### Semelle de déroulement

Les étiquettes sont déroulées durant le transport sur des surfaces planes de l'emballage.



### Semelle de pose en angle

Les étiquettes sont posées sur deux faces limitrophes de l'emballage. La semelle pose la première moitié de l'étiquette sur la partie supérieure. Par la suite, la seconde moitié de l'étiquette est déroulée.



Données techniques		Semelle de soufflage 4014 L/R 2100	Semelle de déroulement 4014, 4016 L/R 4100	Semelle de pose en angle 4014 L/R 5100
Largeur étiquettes	HERMES Q4/Q4.3 (mm)	20 - 114	25 - 114	20 - 114
	HERMES Q6.3 (mm)	sur demande	50 - 174	-
Hauteur étiquettes	HERMES Q4/Q4.3 (mm)	20 - 100	80 - 250	60 - 210
	HERMES Q6.3 (mm)	sur demande	80 - 250	-
Étiquetage de l'emballage	à l'arrêt	■	-	■
	en mouvement	■	■	-
Pose de l'étiquette sur l'emballage		par dessus, par dessous, sur le côté		
Hauteur emballage	fixe	■	-	-
	variable	-	■	■
Distance emballage - bord inférieur de l'imprimante avec un vérin de 200	jusqu'à (mm)	140	160	100
	300 jusqu'à (mm)	240	260	200
	400 jusqu'à (mm)	340	360	300
Poids de l'applicateur	sans emballage (kg)	voir page 26		
Puissance	max. (W)	15		
Pression d'air	(bars)	4,5		
Temps de cycle <sup>1)</sup>	environ (étiquettes/min)	25	20	20

<sup>1)</sup> Déterminé avec une course de 100 mm sous l'appareil, hauteur d'étiquette de 100 mm, vitesse d'impression de 100 mm/s.

# Étiquetage d'emballages

## Applicateur de soufflage à distance variable 4614

Pour la pose en temps réel sur des emballages de différentes hauteurs en mouvement. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés.

La semelle est positionnée devant l'arête de décollement. L'étiquette est transmise durant l'impression. Le vérin horizontal positionne la semelle grâce à un capteur à environ 10 mm au-dessus de l'emballage. La longueur du vérin horizontal détermine les différences de hauteur maximum de l'emballage.



### Accessoires

5.13 Buse de soufflage

5.14 Unité de traitement d'air

4.9



### Semelle de soufflage

Les étiquettes sont soufflées par un jet d'air à une distance de 5 à 10 mm de la surface de l'emballage.

Données techniques		Semelle de soufflage	
		4614 L/R 2100	
Largeur étiquettes	HERMES Q4/Q4.3	(mm)	20 - 114
	HERMES Q6.3	(mm)	sur demande
Hauteur étiquettes	HERMES Q4/Q4.3	(mm)	20 - 100
	HERMES Q6.3	(mm)	sur demande
Étiquetage de l'emballage	à l'arrêt		■
	en mouvement		■
Pose de l'étiquette sur l'emballage	par dessus, par dessous, sur le côté		
Hauteur emballage	fixe		■
	variable		■
Distance emballage - bord inférieur de l'imprimante avec un vérin de 200	jusqu'à (mm)		140
	300 jusqu'à (mm)		240
	400 jusqu'à (mm)		340
Poids de l'applicateur avec un vérin de 200	sans emballage (kg)		N/D
	300 sans emballage (kg)		5,5
	400 sans emballage (kg)		6,5
Puissance	max. (W)		15
Pression d'air	(bars)		4,5
Temps de cycle <sup>1)</sup>	environ (étiquettes/min)		25

<sup>1)</sup> Déterminé avec une course de 100 mm sous l'appareil, hauteur d'étiquette de 100 mm, vitesse d'impression 100 mm/s.

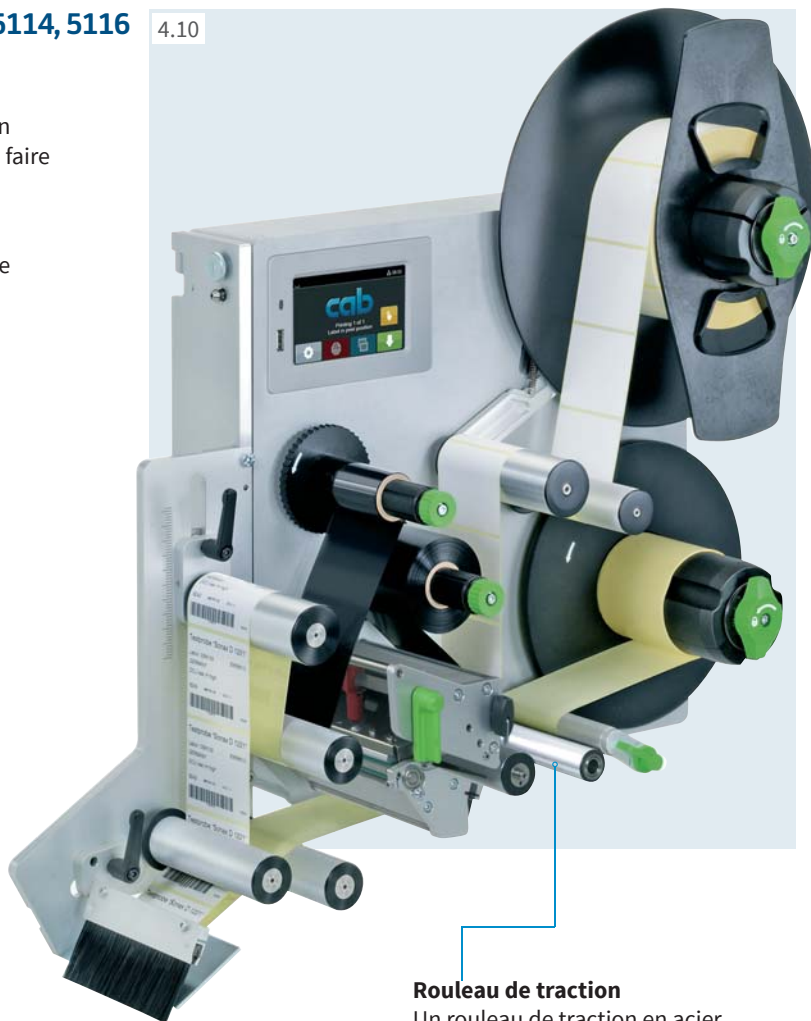
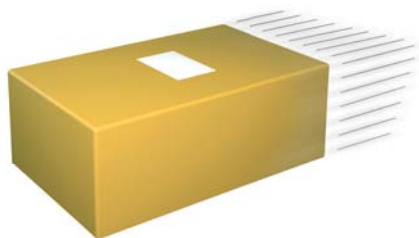


# Étiquetage d'emballages

## Applicateur de pose en série au défilement 5112, 5114, 5116

Pour la pose en série sur des emballages en mouvement.  
Le rouleau de déviation ajustable permet de régler la position d'étiquetage du module de distribution. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés.

Lors du décollement, l'étiquette suivante est déjà imprimée.  
La vitesse du convoyeur doit être synchronisée avec la vitesse d'impression.



### Rouleau de traction

Un rouleau de traction en acier est nécessaire avec l'applicateur de pose en série au défilement.

Données techniques		5112 L/R	5114 L/R	5116 L/R
Largeur étiquettes	HERMES Q2 (mm)	10 - 58	-	-
	HERMES Q4/Q4.3 (mm)	-	25 - 114	-
	HERMES Q6.3 (mm)	-	-	46 - 174
Hauteur étiquettes (mm)	10 - 250		25 - 250	
Distance ligne d'impression - arête de décollement (mm)			400 - 600	
Étiquetage de l'emballage en mouvement			■	
Pose de l'étiquette sur l'emballage			par dessus, par dessous, sur le côté	
Hauteur emballage	fixe		■	
Distance emballage - bord inférieur de l'imprimante (mm)			80	
Vitesse du produit (mm/s)		doit être adaptée à la vitesse d'impression / 50 - 250 par pas de 25		
Poids de l'applicateur	sans emballage (kg)	N/D	3	7
Puissance max. (W)			N/D	
Temps de cycle <sup>1)</sup> environ (étiquettes/min)			60	

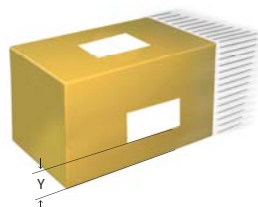
<sup>1)</sup> Déterminé avec une hauteur d'étiquette de 100 mm, vitesse d'impression de 100 mm/s.

# Étiquetage d'emballages

## Applicateurs à déroulement par convoyage 5314, 5316

Pour la pose en temps réel sur des emballages en mouvement.  
L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés sur une surface plane.

L'applicateur à déroulement par convoyage est positionné devant l'arête de décollement. L'étiquette imprimée est transportée par une courroie en position de décollement puis appliquée sur l'emballage grâce à un signal externe.



Données techniques	5314-3	5316-3
Étiquetage	sur surfaces planes	
Sens de sortie	à gauche et à droite	
Largeur étiquettes	HERMES Q4/Q4.3 (mm) HERMES Q6.3 (mm)	- 46 - 174
Hauteur étiquettes	(mm)	60 - 356
Étiquetage de l'emballage	en mouvement	■
Pose de l'étiquette sur l'emballage	par dessus, par dessous, sur le côté	
Hauteur emballage	fixe	■
Vitesse emballage	jusqu'à (m/s)	0,5
Espace entre emballages	min. (m)	0,5
Vitesse du convoyeur <sup>1)</sup>	(mm/s)	100 - 500
Poids de l'applicateur	sans emballage (kg)	7
Puissance	max. (W)	90
Temps de cycle <sup>2)</sup>	environ (étiquettes/min)	30
Distance entre étiquettes et convoyeur lors de la pose sur le côté	(mm)	repère Y = 20

<sup>1)</sup> La vitesse de l'emballage doit être égale ou supérieure à la vitesse du convoyeur.

<sup>2)</sup> Déterminé avec une hauteur d'étiquettes de 100 mm, vitesse d'impression de 250 mm/s.

# Étiquetage d'emballages

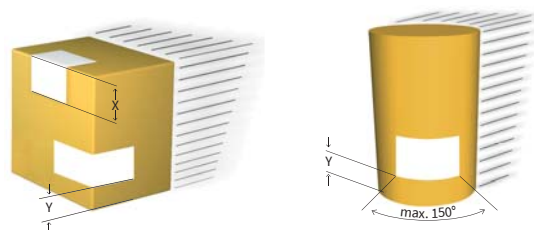
## Applicateurs à déroulement par convoyage 5414, 5416

Pour la pose en temps réel sur des emballages en mouvement. L'étiquetage peut se faire sur tous les côtés sur un cylindre ou sur une arête.

L'applicateur à déroulement par convoyage est positionné devant l'arête de décollement. L'étiquette imprimée est transportée par une courroie en position de décollement puis appliquée sur l'emballage grâce à un signal externe.



4.12



Données techniques	5414-3	5416-3
Étiquetage	sur cylindres et sur arêtes	
Sens de sortie	à gauche et à droite	
Largeur étiquettes	HERMES Q4/Q4.3 (mm) HERMES Q6.3 (mm)	20 - 114 -
Hauteur étiquettes	(mm)	46 - 174
Étiquetage de l'emballage	en mouvement	80 - 356
Pose de l'étiquette sur l'emballage	■ par dessus, sur le côté	
Hauteur emballage	fixe	■
	variable	■
Vitesse emballage	jusqu'à (m/s)	0,3
Espace entre emballages	min. (m)	0,5
Stabilité à la hauteur de pose		F <sup>1)</sup> = 30 N
Pose sur arête	jusqu'à (mm)	repère X = 160
Vitesse du convoyeur <sup>2)</sup>	(mm/s)	100 - 300
Poids de l'applicateur	sans emballage (kg)	7
Puissance	max. (W)	90
Temps de cycle <sup>3)</sup>	environ (étiquettes/min)	15
Distance entre étiquettes et convoyeur lors de la pose sur le côté	(mm)	repère Y = 20

<sup>1)</sup> F = force nécessaire pour faire basculer le convoyeur.

<sup>2)</sup> La vitesse des produits doit être égale ou supérieure à la vitesse du convoyeur.

<sup>3)</sup> Déterminé avec une hauteur d'étiquettes de 100 mm, vitesse d'impression de 250 mm/s.

# Étiquetage d'emballages

## Applicateur à projection 6114

Pour la pose rapide en mouvement ou à l'arrêt.  
Les étiquettes sont aspirées par un ventilateur et soufflées par un jet d'air puissant grâce à un alignement de buses.  
Suivant les dimensions de l'étiquette, la distance entre l'emballage et l'arête de décollement peut atteindre 200 mm.

### Accessoires

#### 5.13 Buse de soufflage

#### 5.16 Unité de traitement d'air avec vanne d'arrêt

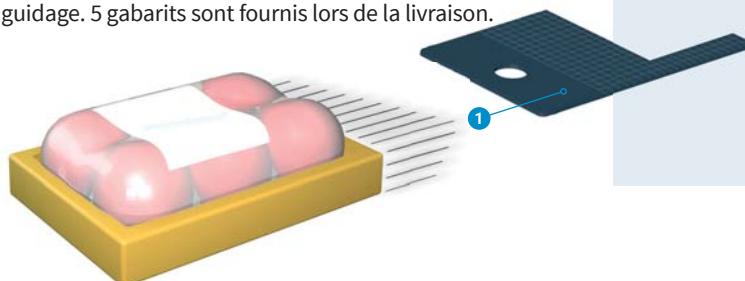
Pour l'évacuation complète des tuyaux après l'unité de traitement d'air ; disponible en version gauche ou droite.



#### 1 Gabarit

Pour couvrir les trous d'aspiration et de soufflage à l'extérieur de l'étiquette.

Il est pré-rainuré dans une grille perforée de 8 x 8 mm et peut facilement être adapté à la taille de l'étiquette. La zone en dehors de l'étiquette est recouverte en l'insérant entre le bloc d'aspiration et les rails de guidage. 5 gabarits sont fournis lors de la livraison.



4.13



Données techniques		6114 L/R
Largeur étiquettes	HERMES Q4/Q4.3 (mm)	50 -114 dimensions inférieures sur demande
Hauteur étiquettes	(mm)	50 -125 dimensions inférieures sur demande
Étiquetage de l'emballage	à l'arrêt	■
	en mouvement	■
Pose de l'étiquette sur l'emballage		par dessus, par dessous, sur le côté
Hauteur emballage	variable	■
Distance emballage - arête de décollement	jusqu'à (mm)	200
Poids de l'applicateur	sans emballage (kg)	4
Puissance	max. (W)	90
Pression d'air	(bars)	4,5 - 6
Temps de cycle <sup>1)</sup>	environ (étiquettes/min)	100

<sup>1)</sup> Déterminé avec une hauteur d'étiquette de 50 mm, vitesse d'impression de 250 mm/s, tempo projection de 100 ms ainsi qu'une distance emballage - arête de décollement de 100 mm.



# Accessoires et options pour applicateurs

## Vue d'ensemble

■ Standard □ Option

Pos.	Désignation	4.1 3214	4.2 4114/16	4.3 4214	4.4 4414	4.5 4514	4.6 4712	4.7 3014/16	4.8 4014/16	4.9 4614	4.13 6114
5.13	Buse de soufflage	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
5.14	Unité de traitement d'air	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
5.16	Unité de traitement d'air avec vanne d'arrêt	-	-	-	-	-	-	-	-	-	□
5.17	Réducteur de pression	-	□	□	□	-	-	-	□	-	-



### Buse de soufflage

Pour l'air de maintien. Pour assurer le transfert de l'étiquette, celle-ci est soufflée par le bas contre la semelle.

Disponible pour les applications d'étiquetage de 2", 4" ou 6".



### Unité de traitement d'air

Pour le traitement de l'air comprimé. Pression pré-réglée à 4,5 bars.

Disponible en version gauche ou droite.

Fournie avec un filtre fin, une vanne de régulation de pression, un manomètre, un tuyau pour la connexion à l'entrée d'air comprimé de l'applicateur ainsi que du matériel de montage pour le montage sur le boîtier ou le cintre.



### Unité de traitement d'air avec vanne d'arrêt

Pour la purge complète des tuyaux après l'unité de traitement d'air comprimé. Disponible en version gauche ou droite.

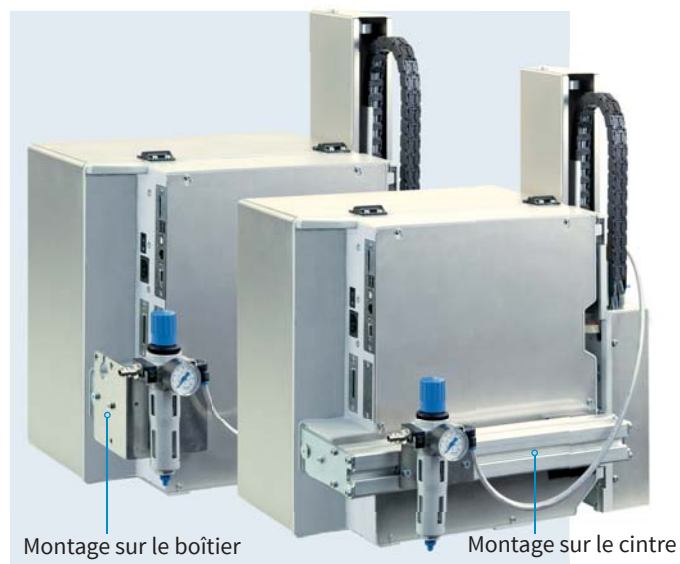


### Réducteur de pression

Pour réduire la force d'impact du vérin sur le produit.

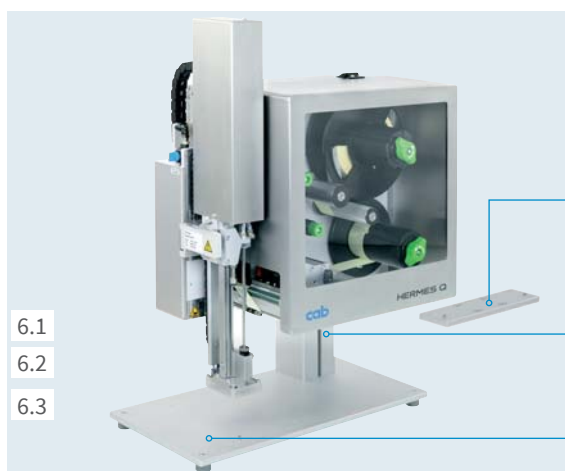
Pour applicateurs 4014/4016, 4114/4116, 4214, 4414.

## Exemples de montage des unités de traitement d'air



# Systèmes de montage HERMES Q

Pos.	Désignation	1.1	1.2		1.3
		HERMES Q2	HERMES Q4.3	HERMES Q4	HERMES Q6.3
6.1	Plaque de fixation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.2	Profilé de liaison 40, 80, 120 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.3	Plateau de base 500 x 255 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-
6.4	Plateau de montage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.5	Cintre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.6	Jonction orthogonale pour axe profilé 50 x 50 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.7	Jonction orientable pour axe profilé 50 x 50 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.8	Support au sol 1601	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.9	Support au sol 1602	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.10	Support au sol 1201	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



## Support de table

Pour poser l'HERMES Q sur une table ou l'intégrer dans une ligne de production. Disponible en version gauche ou droite.

Les dimensions du support de table peuvent être réalisées selon l'application.

### 1 Plaque de fixation

Le système d'étiquetage est monté sur la plaque de fixation. Il est également possible de le monter à la plaque de fixation avec le profilé de liaison directement sur la ligne de production.

### 2 Profilé de liaison

Profilé carré en aluminium, hauteurs standards de 40, 80, 120 mm. Autres hauteurs disponibles sur demande.

### 3 Plateau de base

Pour la fixation du support produit, dimensions standards de 500 x 255 mm.

## Plateau de montage

Pour le montage directement sur une ligne de production.



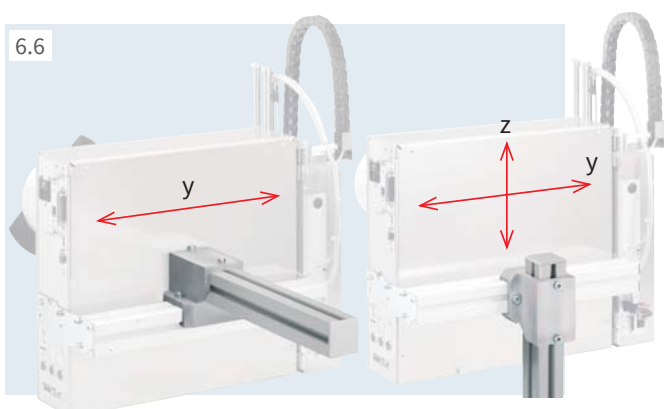
## Cintre

Pour le montage sur le support au sol.



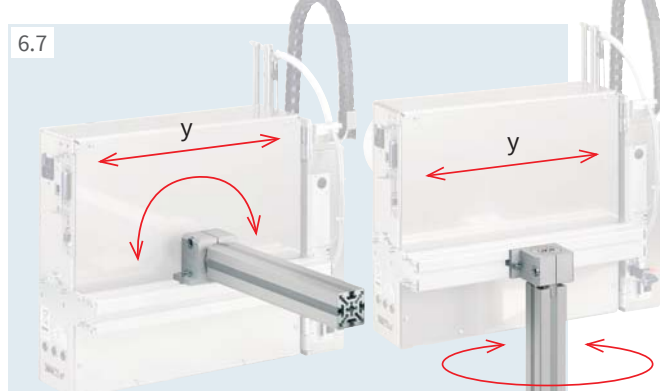
## Jonction orthogonale pour axe profilé 50 x 50 mm

Pour le déplacement horizontal et vertical.

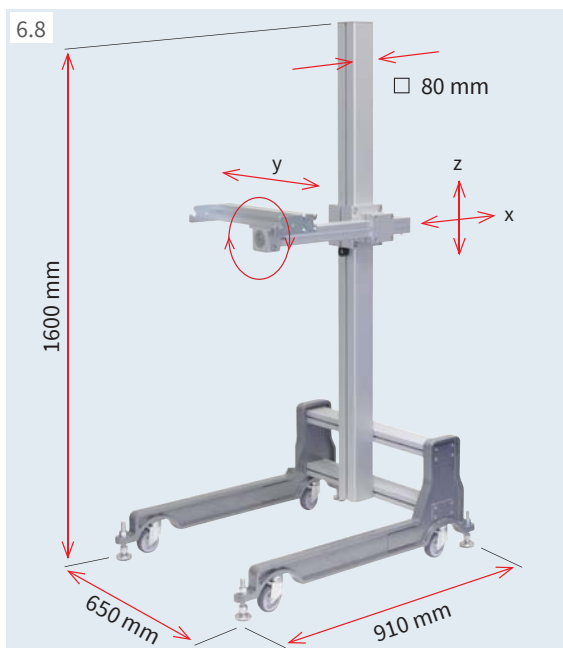


## Jonction orientable pour axe profilé 50 x 50 mm

Pour le déplacement horizontal et le pivotage autour d'un axe.



## Supports au sol HERMES Q



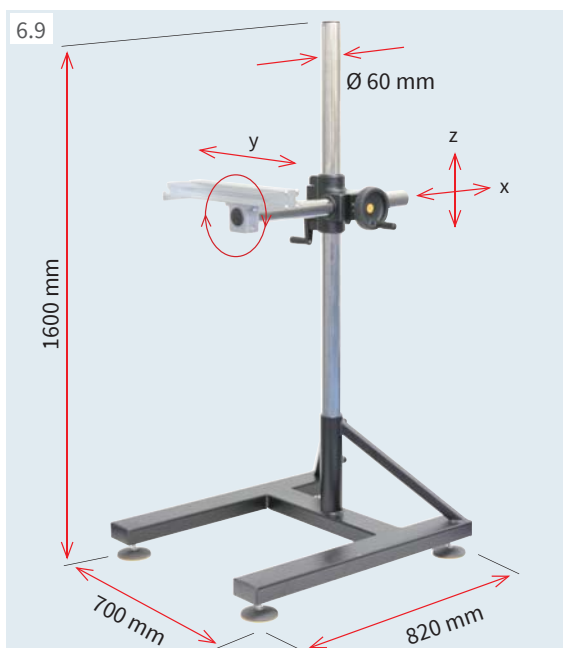
Pour l'installation de l'HERMES Q sur une ligne de production. Grâce aux positions réglables, elle peut se déplacer suivant 3 axes sur le produit à étiqueter. De plus un basculement est également possible.

### Support au sol 1601

Utilisation typique pour l'intégration sur différentes lignes.

Le support au sol est mobile, il se positionne et se fixe sur le lieu de travail grâce à ses pieds réglables.

Support au sol	1601
Châssis	Roues et pieds de positionnement
Réglage de la hauteur et de la profondeur	Serrage par vis
Charge pour un débattement de 500 mm jusqu'à (kg)	50
Poids (kg)	36



### Support au sol 1602

Utilisation typique lors de fréquents réglages en hauteur et en profondeur de la position d'étiquetage. Par le déplacement de la crémaillère, l'HERMES Q peut être positionnée en X et Z sur le produit.

Support au sol	1602
Châssis	Pieds de positionnement
Réglage de la hauteur de la profondeur	Crémaillère / Manivelle Crémaillère / Volant
Charge pour un débattement de 500 mm jusqu'à (kg)	50
Poids (kg)	38

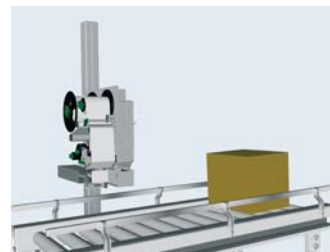
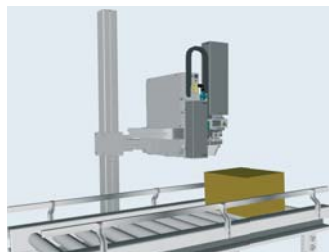
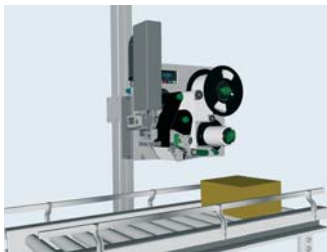
## Exemples de montage des supports au sol

Étiquetage dans le sens du transport  
par le dessus

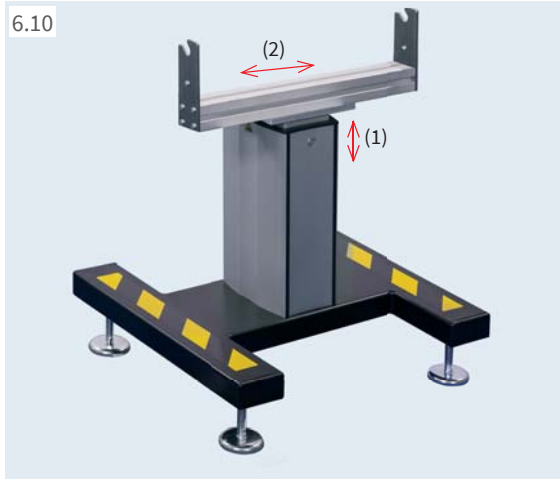
par le côté

Étiquetage dans le sens opposé au transport  
par le dessus

par le côté



## Supports au sol HERMES Q



### Support au sol 1201

Pour le montage horizontal de l'HERMES Q au plus près d'une ligne de production. La hauteur est ajustée grâce à une vis sans fin.

L'unité de traitement d'air et la balise d'alarme lumineuse peuvent être montées sur le cintre.



Support au sol	1201
Pieds de positionnement réglables (mm)	± 15
Charge max. (kg)	75
(1) Bord inférieur étiquette-sol <sup>1)</sup> (mm)	720-960
(2) Profondeur dans le sens du transport (mm)	± 100
Poids env. (kg)	40

<sup>1)</sup> Autres dimensions sur demande





# Programme de livraison

## Imprimantes d'étiquettes L

Pos.		Réf. article	Désignation
1.1		<b>6010003</b>	Imprimante HERMES Q2L/300-2
		<b>6010004</b>	Imprimante HERMES Q2L/600-2
1.2		<b>6010005</b>	Imprimante HERMES Q4L/300-2
		<b>6010006</b>	Imprimante HERMES Q4L/600-2
		<b>6010007</b>	Imprimante HERMES Q4.3L/200-2
		<b>6010008</b>	Imprimante HERMES Q4.3L/300-2
1.3		<b>6010009</b>	Imprimante HERMES Q6.3L/200-2
		<b>6010010</b>	Imprimante HERMES Q6.3L/300-2
1.1		<b>6010011</b>	Imprimante HERMES Q2L/300-3
		<b>6010012</b>	Imprimante HERMES Q2L/600-3
		<b>6010013</b>	Imprimante HERMES Q4L/300-3
1.2		<b>6010014</b>	Imprimante HERMES Q4L/600-3
		<b>6010015</b>	Imprimante HERMES Q4.3L/200-3
		<b>6010016</b>	Imprimante HERMES Q4.3L/300-3
1.3		<b>6010017</b>	Imprimante HERMES Q6.3L/200-3
		<b>6010018</b>	Imprimante HERMES Q6.3L/300-3

xxxxxxx.250 pour HERMES Q  
avec options montées d'usine

## Imprimantes d'étiquettes R

Pos.		Réf. article	Désignation
1.1		<b>6010023</b>	Imprimante HERMES Q2R/300-2
		<b>6010024</b>	Imprimante HERMES Q2R/600-2
1.2		<b>6010025</b>	Imprimante HERMES Q4R/300-2
		<b>6010026</b>	Imprimante HERMES Q4R/600-2
		<b>6010027</b>	Imprimante HERMES Q4.3R/200-2
		<b>6010028</b>	Imprimante HERMES Q4.3R/300-2
1.3		<b>6010029</b>	Imprimante HERMES Q6.3R/200-2
		<b>6010030</b>	Imprimante HERMES Q6.3R/300-2
1.1		<b>6010031</b>	Imprimante HERMES Q2R/300-3
		<b>6010032</b>	Imprimante HERMES Q2R/600-3
		<b>6010033</b>	Imprimante HERMES Q4R/300-3
1.2		<b>6010034</b>	Imprimante HERMES Q4R/600-3
		<b>6010035</b>	Imprimante HERMES Q4.3R/200-3
		<b>6010036</b>	Imprimante HERMES Q4.3R/300-3
1.3		<b>6010037</b>	Imprimante HERMES Q6.3R/200-3
		<b>6010038</b>	Imprimante HERMES Q6.3R/300-3

xxxxxxx.250 pour HERMES Q  
avec options montées d'usine

### Livraison imprimante d'étiquettes HERMES Q

Imprimante d'étiquettes HERMES Q  
Câble d'alimentation type E+F, 1,8 m  
Câbles USB, longueur 1,8 m  
Notice d'assemblage allemand/anglais

### Disponible en téléchargement
















Notice d'assemblage allemand/anglais/français  
Manuel de configuration allemand/anglais/français  
Manuel de service allemand/anglais  
Manuel de pièces de rechange allemand/anglais  
Manuel de programmation anglais  
Pilotes Windows 64 bits pour

<https://setup.cab.de/fr>

Windows 10 Server 2016  
Server 2019  
Windows 11 Server 2022  
Certification WHQL en cours

Pilotes Apple Mac OS X allemand/anglais/français  
Pilotes Linux allemand/anglais/français  
Logiciel d'étiquetage cablabel S3 Lite  
cablabel S3 Viewer  
Database Connector

## Options

Pos.		Réf. article	Désignation
3.1		<b>6010860.250</b>	Économiseur de ruban 4L
		<b>6010861.250</b>	Économiseur de ruban 6L
		<b>6010862.250</b>	Économiseur de ruban 4R
		<b>6010863.250</b>	Économiseur de ruban 6R
3.2		<b>6010591.xxx</b>	Dérouleur d'étiquettes K40/2-2
		<b>6010592.xxx</b>	Dérouleur d'étiquettes K40/4-2
		<b>6010593.xxx</b>	Dérouleur d'étiquettes K40/6-2
		<b>6010594.xxx</b>	Dérouleur d'étiquettes K40/2-3
		<b>6010595.xxx</b>	Dérouleur d'étiquettes K40/4-3
		<b>6010596.xxx</b>	Dérouleur d'étiquettes K40/6-3
3.3		<b>5961406.xxx</b>	Adaptateur Ø40/50
3.4		<b>5961262.xxx</b>	Adaptateur Ø76/100
3.5		<b>6010586.xxx</b>	Margeurs de rive L
		<b>6010590.xxx</b>	Margeurs de rive R
3.6		<b>5961650.xxx</b>	Flasque margeur
3.7		<b>6010500.xxx</b>	Capot 2L P60
		<b>6010933.xxx</b>	Capot 2L P100
		<b>6010501.xxx</b>	Capot 4L P60
		<b>6010937.xxx</b>	Capot 4L P100
		<b>6010502.xxx</b>	Capot 6L P25
		<b>6010503.xxx</b>	Capot 2R P60
	<b>6010939.xxx</b>	Capot 2R P100	
	<b>6010504.xxx</b>	Capot 4R P60	
	<b>6010941.xxx</b>	Capot 4R P100	
	<b>6010505.xxx</b>	Capot 6R P25	
3.8		<b>6010840.xxx</b>	Presser d'impression thermique directe 2L
		<b>6010841.xxx</b>	Presser d'impression thermique directe 4L
		<b>6010842.xxx</b>	Presser d'impression thermique directe 6L
	<b>6010843.xxx</b>	Presser d'impression thermique directe 2R	
	<b>6010844.xxx</b>	Presser d'impression thermique directe 4R	
	<b>6010845.xxx</b>	Presser d'impression thermique directe 6R	
3.9		<b>6010557.xxx</b>	Arête de décollement allongée +10 mm 2L
		<b>6010558.xxx</b>	Arête de décollement allongée +10 mm 4L
		<b>6010559.xxx</b>	Arête de décollement allongée +10 mm 6L
		<b>6010563.xxx</b>	Arête de décollement allongée +10 mm 2R
		<b>6010564.xxx</b>	Arête de décollement allongée +10 mm 4R
		<b>6010565.xxx</b>	Arête de décollement allongée +10 mm 6R
3.10		<b>5954978.xxx</b>	Rouleau d'impression DRS2
		<b>5954985.xxx</b>	Rouleau d'impression DRS4
		<b>5954979.xxx</b>	Rouleau d'impression DRS6
3.11		<b>5961640.xxx</b>	Brosse antistatique 2L
		<b>5961644.xxx</b>	Brosse antistatique 4L
		<b>5961642.xxx</b>	Brosse antistatique 2R
		<b>5961646.xxx</b>	Brosse antistatique 4R
3.12		<b>5961750.xxx</b>	Rouleau de traction ZS2
		<b>5961751.xxx</b>	Rouleau de traction ZS4
		<b>5961752.xxx</b>	Rouleau de traction ZS6
3.13		<b>5591816.xxx</b>	Interface pour cellule de détection externe
3.14		<b>6010520.xxx</b>	Switch Ethernet 2 ports 10/100 Mbits/s
3.15		<b>5977487.xxx</b>	Cellule de détection d'étiquettes L, modifiée
		<b>6010498.xxx</b>	Cellule de détection d'étiquettes R, modifiée






xxx - .250 monté d'usine  
.001 livraison séparée




Les données actuelles sont disponibles sur internet  
[www.cab.de/fr/hermesq](http://www.cab.de/fr/hermesq)

# Programme de livraison





## Accessoires

Pos.		Réf. article	Désignation
2.1		5977370	Carte mémoire SD
2.2		5977730	Clé USB
2.3		5978912	Clé USB Wi-Fi 2,4 GHz 802.11b/g/n
2.4		5977731	Clé USB Wi-Fi avec antenne 2,4 GHz 802.11b/g/n + 5 GHz a/n/ac
2.5		5977732	Adaptateur USB Bluetooth
2.6		5970071	Cellule de détection produit 3 broches
2.7		5964300	Cellule de détection produit 25 broches
2.8		5917651	Connecteur SUB-D 25 broches pour interface E/S
2.9		6010560	Balise d'alarme lumineuse
2.10		6010186	Panneau de commande externe
		5907718.850	Câble USB, longueur 1,8 m
		5907730.850	Câble USB, longueur 3 m
		5907750.850	Câble USB, longueur 5 m
		5907760.850	Câble USB, longueur 11 m
5907765.850	Câble USB, longueur 16 m		
2.11		5948205	Labelbox - I/O-Box
2.12		5955710	Déclencheur coup de poing TR2
2.13		5955711	Pédale de déclenchement
2.14		5550818	Câble série RS232 C 9/9 broches, 3 m
2.15		sur demande	Vérificateur de codes à barres CC200

## Logiciels d'étiquetage

Pos.		Réf. article	Désignation
7.6		Bundle	cablabel S3 Lite (téléchargement sur <a href="http://www.cab.de/fr">www.cab.de/fr</a> )
		5588001	cablabel S3 Pro, 1 poste
		5588100	cablabel S3 Pro, 5 postes
		5588101	cablabel S3 Pro, 10 postes
		5588150	cablabel S3 Pro, 1 poste additionnel
		5588151	cablabel S3 Pro, 4 postes additionnels
		5588152	cablabel S3 Pro, 9 postes additionnels
		5588002	cablabel S3 Print, 1 poste
		5588105	cablabel S3 Print, 5 postes
		5588106	cablabel S3 Print, 10 postes
		5588155	cablabel S3 Print, 1 poste additionnel
		5588156	cablabel S3 Print, 4 postes additionnels
5588157	cablabel S3 Print, 9 postes additionnels		
7.10		9008486	Manuel de programmation anglais, exemplaire imprimé

## Pièces d'usure

Pos.		Réf. article	Désignation	dpi
		5977384.001	Tête d'impression 2	300
		5977385.001	Tête d'impression 2	600
		5977444.001	Tête d'impression 4	300
		5977380.001	Tête d'impression 4	600
		5977382.001	Tête d'impression 4.3	200
		5977383.001	Tête d'impression 4.3	300
		5977386.001	Tête d'impression 6.3	200
		5977387.001	Tête d'impression 6.3	300
		5954102.001	Rouleau d'impression DR2	
		5954180.001	Rouleau d'impression DR4	
		5954245.001	Rouleau d'impression DR6	
		5961015.001	Rouleau de traction ZR2	
		5961298.001	Rouleau de traction ZR4	
		5961220.001	Rouleau de traction ZR6	














## Versions linguistiques

Langue	Notice d'assemblage	Menu	Pilote Windows	cablabel S3	Manuel de service
<b>Union Européenne</b>					
Allemand	X	X	X	X	X
Anglais	X	X	X	X	X
Bulgare		X	X	X	
Danois	X	X	X		
Espagnol	X	X	X	X	
Estonien		X	X		
Finnois	X	X	X		
Français	X	X	X	X	
Grec		X	X		
Hongrois	X	X	X		
Italien	X	X	X	X	
Letton		X	X		
Lituanien		X	X		
Néerlandais	X	X	X		
Polonais	X	X	X	X	
Portugais	X	X	X		
Roumain	X	X	X		
Slovaque		X	X		
Slovène	X	X	X		
Suédois	X	X	X		
Tchèque	X	X	X	X	
<b>Europe (hors UE)</b>					
Macédonien		X	X		
Norvégien		X	X		
Russe	X	X	X	X	
Serbe		X	X		
Turc		X	X		
<b>Asie</b>					
Chinois simplifié	X	X	X	X	
Chinois traditionnel	X	X	X	X	
Coréen	X		X	X	
Japonais			X		
Thaï		X	X		
<b>Proche-Orient</b>					
Arabe		X			
Persan		X			

Les indications sur le programme de livraison, l'aspect et les données techniques correspondent aux connaissances existantes lors de l'impression. Sous réserve de modifications. Les informations du catalogue ne constituent aucune assurance ou garantie.















# Programme de livraison

## Applicateurs L

Pos.	Réf. article	Désignation	Réf. article	Semelles de transposition de l'étiquette
4.1	 5970075	Applicateur 3214L-40	<b>R.32L-11</b> <b>R.32L-12</b> <b>R.32L-61</b> <b>R.32L-21</b>	Semelle de tamponnage 3214L-11 F l x H Semelle avec amorti 3214L-12 F l x H Semelle avec arrêteoir 3214L-61 F l x H Semelle de soufflage 3214L-2100 l x H
4.2	 5966109 5966110 5966111	Applicateur 4114L-200 Applicateur 4114L-300 Applicateur 4114L-400	<b>R.41L-11</b> <b>R.41L-12</b> <b>R.41L-61</b> <b>R.41L-21</b> <b>R.41L-88</b>	Semelle de tamponnage 4114L-11 F l x H Semelle avec amorti 4114L-12 F l x H Semelle avec arrêteoir 4114L-61 F l x H Semelle de soufflage 4114L-2100 l x H Semelle de forme 4114L-8800 l x H
	5971795 5972016 5972017	Applicateur 4116L-200 Applicateur 4116L-300 Applicateur 4116L-400	<b>R.4116L-11</b> <b>R.4116L-12</b> <b>R.4116L-61</b> <b>R.4116L-88</b>	Semelle de tamponnage 4116L-11 F l x H Semelle avec amorti 4116L-12 F l x H Semelle avec arrêteoir 4116L-61 F l x H Semelle de forme 4116L-8800 l x H
4.3	 5966117 5966118 5966119	Applicateur 4214L-200 Applicateur 4214L-300 Applicateur 4214L-400	<b>R.42L-11</b> <b>R.42L-12</b> <b>R.42L-61</b> <b>R.42L-21</b>	Semelle de tamponnage 4214L-11 F l x H Semelle avec amorti 4214L-12 F l x H Semelle avec arrêteoir 4214L-61 F l x H Semelle de soufflage 4214L-2100 l x H
4.4	 5966133 5966134 5966135	Applicateur 4414L-200 Applicateur 4414L-300 Applicateur 4414L-400	<b>R.44L-11</b> <b>R.44L-12</b> <b>R.44L-61</b>	Semelle de tamponnage 4414L-11 F l x H Semelle avec amorti 4414L-12 F l x H Semelle avec arrêteoir 4414L-61 F l x H
4.5	 5971625 5966168 5971640	Applicateur 4514L-200 Applicateur 4514L-300 Applicateur 4514L-400	<b>R.45L-21</b>	Semelle de soufflage 4514L-2100 l x H
4.6	 5971815	Applicateur 4712L-300	<b>R.47L-88</b>	Semelle de forme ..... l x H
4.7	 5970100 5970101 5970102	Applicateur 3014L-200 Applicateur 3014L-300 Applicateur 3014L-400	<b>R.30L-11</b> <b>R.30L-31</b> <b>R.30L-21</b>	Semelle de tamponnage 3014L-1100 l x H Semelle de tamponnage sur ressorts 3014L-3100 l x H Semelle de soufflage 3014L-2100 l x H
	5970103 5970104 5970105	Applicateur 3016L-200 Applicateur 3016L-300 Applicateur 3016L-400	<b>R.30L-11</b> <b>R.30L-31</b>	Semelle de tamponnage 3016L-1100 l x H Semelle de tamponnage sur ressorts 3016L-3100 l x H
4.8	 5966101 5966102 5966103	Applicateur 4014L-200 Applicateur 4014L-300 Applicateur 4014L-400	<b>5966147</b> <b>5966148</b> <b>5966149</b> <b>5966150</b>	Semelle universelle 4014L-1100 75 x 60 Semelle universelle 4014L-1100 90 x 90 Semelle universelle sur ressorts 4014L-3100 116 x 102 Semelle universelle sur ressorts 4014L-3100 116 x 152
	5966161 5966162 5966163	Applicateur 4016L-200 Applicateur 4016L-300 Applicateur 4016L-400	<b>R.40L-11</b> <b>R.40L-21</b> <b>R.40L-31</b> <b>R.40L-41</b> <b>R.40L-51</b>	Semelle de tamponnage 4014L-11 F l x H Semelle de soufflage 4014L-2100 l x H Semelle de tamponnage sur ressorts 4014L-3100 l x H Semelle de déroulement 4014L-4100 l x H Semelle de pose en angle 4014L-5100 l x H / H
4.9	 5971720 5971725 5971730	Applicateur 4614L-200 Applicateur 4614L-300 Applicateur 4614L-400	<b>R.46L-21</b>	Semelle de soufflage 4614L-2100 l x H
4.10	 6010890 5966144 5966146	Applicateur 5112L Applicateur 5114L Applicateur 5116L		
4.11	 5972730 5972750	Applicateur 5314L-3 Applicateur 5316L-3		
4.12	 5972940 5972920	Applicateur 5414L-3 Applicateur 5416L-3		
4.13	 5984810	Applicateur avec 5 gabarits 6114L	<b>5984709.001</b>	Gabarit (conditionnement par 5) 6114 L/R





# Programme de livraison

## Applicateurs R








Pos.		Réf. article	Désignation		Réf. article	Semelles de transposition de l'étiquette
4.1		<b>5971655</b>	Applicateur	3214R-40	<b>R.32R-11</b> <b>R.32R-12</b> <b>R.32R-61</b> <b>R.32R-21</b>	Semelle de tamponnage Semelle avec amorti Semelle avec arrêtoir Semelle de soufflage 3214R-11 F l x H 3214R-12 F l x H 3214R-61 F l x H 3214R-2100 l x H
4.2		<b>5966113</b>	Applicateur	4114R-200	<b>R.41R-11</b> <b>R.41R-12</b>	Semelle de tamponnage Semelle avec amorti 4114R-11 F l x H 4114R-12 F l x H
		<b>5966114</b> <b>5966115</b>	Applicateur Applicateur	4114R-300 4114R-400	<b>R.41R-61</b> <b>R.41R-21</b> <b>R.41R-88</b>	Semelle avec arrêtoir Semelle de soufflage Semelle de forme 4114R-61 F l x H 4114R-2100 l x H 4114R-8800 l x H
4.2		<b>5972018</b>	Applicateur	4116R-200	<b>R.4116R-11</b>	Semelle de tamponnage 4116R-11 F l x H
		<b>5972019</b> <b>5972020</b>	Applicateur Applicateur	4116R-300 4116R-400	<b>R.4116R-12</b> <b>R.4116R-61</b> <b>R.4116R-88</b>	Semelle avec amorti Semelle avec arrêtoir Semelle de forme 4116R-12 F l x H 4116R-61 F l x H 4116R-8800 l x H
4.3		<b>5966121</b> <b>5966122</b> <b>5966123</b>	Applicateur Applicateur Applicateur	4214R-200 4214R-300 4214R-400	<b>R.42R-11</b> <b>R.42R-12</b> <b>R.42R-61</b> <b>R.42R-21</b>	Semelle de tamponnage Semelle avec amorti Semelle avec arrêtoir Semelle de soufflage 4214R-11 F l x H 4214R-12 F l x H 4214R-61 F l x H 4214R-2100 l x H
4.4		<b>5966137</b> <b>5966138</b> <b>5966139</b>	Applicateur Applicateur Applicateur	4414R-200 4414R-300 4414R-400	<b>R.44R-11</b> <b>R.44R-12</b> <b>R.44R-61</b>	Semelle de tamponnage Semelle avec amorti Semelle avec arrêtoir 4414R-11 F l x H 4414R-12 F l x H 4414R-61 F l x H
4.5		<b>5966950</b> <b>5971460</b> <b>5971700</b>	Applicateur Applicateur Applicateur	4514R-200 4514R-300 4514R-400	<b>R.45R-21</b>	Semelle de soufflage 4514R-2100 l x H
4.7		<b>5970106</b>	Applicateur	3014R-200	<b>R.30R-11</b>	Semelle de tamponnage 3014R-1100 l x H
		<b>5970107</b> <b>5970108</b>	Applicateur Applicateur	3014R-300 3014R-400	<b>R.30R-31</b> <b>R.30R-21</b>	Semelle de tamponnage sur ressorts Semelle de soufflage 3014R-3100 l x H 3014R-2100 l x H
4.7		<b>5970109</b>	Applicateur	3016R-200	<b>R.30R-11</b>	Semelle de tamponnage 3016R-1100 l x H
		<b>5970110</b> <b>5970111</b>	Applicateur Applicateur	3016R-300 3016R-400	<b>R.30R-31</b>	Semelle de tamponnage sur ressorts 3016R-3100 l x H
4.8		<b>5966105</b>	Applicateur	4014R-200	<b>5966140</b>	Semelle universelle 4014R-1100 75 x 60
		<b>5966106</b> <b>5966107</b>	Applicateur Applicateur	4014R-300 4014R-400	<b>5966141</b> <b>5966142</b> <b>5966143</b>	Semelle universelle Semelle universelle sur ressorts Semelle universelle sur ressorts 4014R-1100 90 x 90 4014R-3100 116 x 102 4014R-3100 116 x 152
					<b>R.40R-11</b> <b>R.40R-21</b> <b>R.40R-31</b> <b>R.40R-41</b> <b>R.40R-51</b>	Semelle de tamponnage Semelle de soufflage Semelle de tamponnage sur ressorts Semelle de déroulement Semelle de pose en angle 4014R-11 F l x H 4014R-2100 l x H 4014R-3100 l x H 4014R-4100 l x H 4014R-5100 l x H / H
4.8		<b>5966165</b> <b>5966166</b> <b>5966167</b>	Applicateur Applicateur Applicateur	4016R-200 4016R-300 4016R-400	<b>R.40R-11</b> <b>R.40R-31</b> <b>R.40R-41</b>	Semelle de tamponnage Semelle de tamponnage sur ressorts Semelle de déroulement 4016R-11 F l x H 4016R-3100 l x H 4016R-4100 l x H
4.9		<b>5971735</b> <b>5971740</b> <b>5971745</b>	Applicateur Applicateur Applicateur	4614R-200 4614R-300 4614R-400	<b>R.46R-21</b>	Semelle de soufflage 4614R-2100 l x H
4.10		<b>6010910</b> <b>5966145</b> <b>5966152</b>	Applicateur Applicateur Applicateur	5112R 5114R 5116R		
4.11		<b>5972740</b> <b>5972760</b>	Applicateur Applicateur	5314R-3 5316R-3		
4.12		<b>5972950</b> <b>5972930</b>	Applicateur Applicateur	5414R-3 5416R-3		
4.13		<b>5984800</b>	Applicateur avec 5 gabarits	6114R	<b>5984709.001</b>	Gabarit (conditionnement par 5) 6114 L/R



## Accessoires et options pour applicateurs

Pos.		Réf. article	Désignation
5.13		<b>5964277.001</b> <b>5964095.001</b> <b>5964614.001</b>	Buse de soufflage 2" Buse de soufflage 4" Buse de soufflage 6"
5.14		<b>6010880</b> <b>6010881</b>	Unité de traitement d'air L Unité de traitement d'air R
5.16		<b>5984805</b> <b>5984795</b>	Unité de traitement d'air L avec vanne d'arrêt Unité de traitement d'air R avec vanne d'arrêt
5.17		<b>596xxxx.212</b>	Réducteur de pression
		<b>xxxx</b> - Référence article de l'applicateur	

## Systèmes de montage HERMES Q

Pos.		Réf. article	Désignation
6.1		<b>5965940</b>	Plaque de fixation
6.2		sur demande	Profilé de liaison (longueur spécifique client)
6.3		<b>5961203</b>	Plateau de base 500 x 255 mm
6.4		<b>5958400</b>	Plateau de montage
6.5		<b>5955685</b>	Cintre
6.6		<b>8914443</b>	Jonction orthogonale pour axe profilé 50 x 50 mm
6.7		<b>8914444</b>	Jonction orientable pour axe profilé 50 x 50 mm

## Supports au sol HERMES Q

Pos.		Réf. article	Désignation
6.8		<b>5970113</b>	Support au sol 1601
6.9		<b>5970112</b>	Support au sol 1602
6.10		<b>5972515</b>	Support au sol 1201

# Vue d'ensemble des produits cab

Imprimantes d'étiquettes  
**MACH1, MACH2**



Imprimantes d'étiquettes  
**EOS 2**



Imprimantes d'étiquettes  
**EOS 5**



Imprimantes d'étiquettes  
**MACH 4S**



Imprimantes d'étiquettes  
**SQUIX 2**



Imprimantes d'étiquettes  
**SQUIX 4**



Imprimantes d'étiquettes  
**SQUIX 6.3**



Imprimantes d'étiquettes  
**SQUIX 8.3**



Imprimantes d'étiquettes  
**XD Q recto-verso**



Imprimantes d'étiquettes  
**XC Q deux couleurs**



Systèmes d'impression-pose  
**HERMES Q**



Systèmes d'impression-pose  
**Hermes C deux couleurs**



Systèmes d'étiquetage de tubes  
**AXON 1**



Modules d'impression  
**PX Q**



Étiquettes et rubans transfert



Logiciels d'étiquetage  
**cablabel S3**



Distributeurs d'étiquettes  
**HS, VS**



Étiqueteuses  
**IXOR**



Lasers de marquage  
**XENO 4**



Systèmes de marquage laser



Allemagne

**cab Produkttechnik GmbH & Co KG**

Karlsruhe

Tel. +49 721 6626 0

[www.cab.de](http://www.cab.de)

France

**cab Technologies S.à.r.l.**

Niedermodern

Tel. +33 388 722501

[www.cab.de/fr](http://www.cab.de/fr)

USA

**cab Technology, Inc.**

Chelmsford, MA

Tel. +1 978 250 8321

[www.cab.de/us](http://www.cab.de/us)

Mexique

**cab Technology, Inc.**

Juárez

Tel. +52 656 682 4301

[www.cab.de/es](http://www.cab.de/es)

Taiïwan

**cab Technology Co., Ltd.**

Taipei

Tel. +886 (02) 8227 3966

[www.cab.de/tw](http://www.cab.de/tw)

Chine

**cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.**

Shanghai

Tel. +86 (021) 6236 3161

[www.cab.de/cn](http://www.cab.de/cn)

Singapour

**cab Singapore Pte. Ltd.**

Singapour

Tel. +65 6931 9099

[www.cab.de/en](http://www.cab.de/en)

Afrique du sud

**cab Technology (Pty) Ltd.**

Randburg

Tel. +27 11 886 3580

[www.cab.de/za](http://www.cab.de/za)

**cab // 820 partenaires dans plus de 80 pays**